Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 179

PDF erstellt am: **08.08.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003


# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**N° 179 – 2541**

Bern, Mittwoch, 3. August 1977 — 95. Jahrgang
Berne, mercredi, 3 août 1977 — 95e année

**N° 179 – 3. 8. 1977**


## Inhalt – Sommaire – Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

**Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati**

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

**Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 288680–288694**

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Le commerce extérieur suisse durant le premier semestre de 1977.

Kleinhandelsumsätze im Juni 1977 – Chiffre d'affaires du commerce de détail en juin 1977.

Malediven: Telegrammverkehr – Maldives: Trafic télégraphique.

Sudan: Telegrammverkehr – Soudan: Trafic télégraphique.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

# Konkurse – Faillites – Fallimenti

## Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich** (2913¹)

Gemeinschuldner: Firma **Novag AG,** Wehntalerstrasse 249, 8046 Zürich 56 (Geschäftsbetrieb in Gossau SG).

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Gossau SG, im Marstal:

1. Grundstück Nr. 2967: 9943 m² Grundfläche mit Wohnhaus Nr. 103, Fabrikgebäude Nr. 104, Tröcknegebäude mit Wohnung Nr. 105, Turbinenhaus mit Verbindungsgang Nr. 106 und Garage Nr. 3644.
2. Grundstück Nr. 2968: 2537 m² Grundfläche.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1977.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. August 1977 (inkl. für Dienstbarkeiten).

8050 Zürich, den 20. Juli 1977

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

**Kt. Solothurn** (3040)

Die Gemeinschuldner:

1. **Beer-Wälti Erwin,** 1951, von Trub i. E., Hilfsarbeiter, Steinmattstrasse 14, 4552 Derendingen.
   Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1977.
   Summarisches Verfahren nach Artikel 231 SchKG.
   Eingabefrist: bis und mit 25. August 1977. (Die Forderungen sind Wert 13. Juli 1977 aufzurechnen.)
2. **Beer-Wälti Marianne,** 1951, von Trub i. E., Hausfrau, Steinmattstrasse 14, 4552 Derendingen.
   Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1977.
   Summarisches Verfahren nach Artikel 231 SchKG.
   Eingabefrist: bis und mit 25. August 1977. (Die Forderungen sind Wert 26. Juli 1977 aufzurechnen.)

4500 Solothurn, den 29. Juli 1977 — Konkursamt Kriegstetten

**Ct. Ticino** (3024)

Fallita: **Selia S.A.,** Camedo.

Data del decreto: 13 luglio 1977.

Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 5 settembre 1977.

Beni da realizzare:
Immobili in territorio del comune di Borgnone: part. N° 142 RFD.

N.B.: I crediti notificati al commissario durante la moratoria devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.

Prima adunanza dei creditori: 17 agosto 1977, alle ore 10.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno, piazza Fontana Pedrazzini 12.

6600 Locarno, il 28 luglio 1977 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G.Martinoni, uff.

**Ct. de Vaud** (3025)

Faillie: **Tefico SA,** études constructions immobilières, financement de bâtiments, etc., place St-François 12, Lausanne.

Date du prononcé: 9 juin 1977

Faillite sommaire, article 231 LP.

Délai pour les productions: 23 août 1977; la société est propriétaire d'immeubles sis à Enney (Fribourg) et à Ormont-Dessus (Les Diablerets).

1000 Lausanne, le 3 août 1977 — Office des faillites

**Ct. de Vaud** (3026)

**Production des servitudes**

Faillie: **Leysin Centre Garages S.A.,** société anonyme dont le siège est à Leysin.

Propriétaire d'immeuble dans la commune de Leysin.

Délai pour l'indication des servitudes: 16 août 1977.

1860 Aigle, le 21 juillet 1977 — Office des faillites d'Aigle:
R.Moret, substitut

**Ct. de Genève** (3039)

Faillie: **Chimie-Impex SA,** achat, vente, représentation et exportation de tous produits chimiques pour l'industrie du bâtiment et l'industrie des arts graphiques; achat, vente, représentation et exportation de carrelage ayant son siège 13, rue de la Fontaine à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1975.

Date de la réouverture: 1er août 1977.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1er août 1977.

Délai pour les productions: 23 août 1977.

1211 Genève, le 3 août 1977 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (3038)

**Information de faillite**

La faillite ci-dessous mentionnée a été déclarée par jugement du 28 juin 1977. Sa publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Faillie: **Larry SA,** exploitation, administration et gestion de tous garages, stations-services et parkings ayant son siège 78, avenue de la Roseraie à Genève.

1211 Genève, le 3 août 1977 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Sospensione della procedura

(LEF 230)

**Kt. Bern** (3041)

Gemeinschuldnerin: Fa. **VEM GmbH,** bei M. Villiger, Holligenstrasse 33, Bern.

Datum der Eröffnung: 5. Juli 1977.

Depositionsfrist: 12. August 1977.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositenfrist von 10 Tagen für die Dekkung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet. (Nachforderung vorbehalten.)

3000 Bern, den 30. Juli 1977 Konkursamt Bern

**Ct. Ticino** (3042)

Fallita: **Keller & Co.,** Locarno.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 3 giugno e 29 luglio 1977.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 29 luglio 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio:
G. Martinoni, uff.

**Ct. de Neuchâtel** (3043)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Perret Blaise,** 1951, commerçant, place de la Fontaine 5, à 2034 Peseux, par ordonnance du 18 juillet 1977, rendue par le président du Tribunal de Boudry, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 26 juillet 1977 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 août 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

2017 Boudry, le 3 août 1977 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Genève** (3044)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Failli: **Weber René,** 11 février 1940, Golaten BE, exploitant un commerce d'importation, représentation, installation de matériel et fourniture pour cabinets médicaux sis 9, rue Hoffmann à Genève, où domicilié.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1977.

Date de suspension de la liquidation: 1er août 1977.

Délai pour l'avance des frais: 15 août 1977.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1211 Genève, le 3 août 1977 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (3028)

**Auflegung des Lastenverzeichnisses, des Kollokationsplanes und des Inventars**

Im summarischen Konkursverfahren über **Diener Walter,** geb. 1919, von Bubikon ZH, Kaufmann, Badenerstrasse 672, 8048 Zürich, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich 9, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, gerechnet von der Bekanntmachung an im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. August 1977, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan rechtskräftig werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikels 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8048 Zürich, den 22. Juli 1977 Konkursamt Altstetten

**Kt. Zürich** (3031)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die Firma **Oskar Huber & Co. AG,** Bergstrasse 27, 8618 Oetwil am See, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, 8708 Männedorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. August 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, 8706 Meilen, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikel 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8708 Männedorf, den 27. Juli 1977 Konkursamt Männedorf:
M. Brunner, Notar

**Kt. Zürich** (3029)

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Meill Hans Jörg,** 1920, von Zürich, wohnhaft gewesen Rainweg 2, 8704 Herrliberg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen, untere Bruech 147, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. August 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8706 Meilen, den 28. Juli 1977 Konkursamt Meilen:
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Vaud** (3030)

Failli: **Hauswirth William-José,** représentant précédemment domicilié avenue Haldimand 89, à Yverdon, actuellement avenue de Morges 41, c/o Repetti, à Lausanne.

Date du dépôt: 3 août 1977.

L'inventaire est également déposé, article 32 et 49 OOF.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater du 3 août 1977. Les plaintes au sujet de l'insaisissabilité ou les demandes de cession relatives aux revendications doivent être formulées dans le même délai.

Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté et les décisions de l'office deviendront définitives.

1400 Yverdon, le 28 juillet 1977 Le préposé aux faillites:
Dufey

**Ct. de Vaud** (3027)

Faillie: **Société Anonyme André Uldry, Transports Frigorifiques Internationaux,** 1094 Boussens.

Date du dépôt: 3 août 1977.

Délai pour intenter action en opposition: 13 août 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse (art. 260 LP), notamment des créances contestées, douteuses, ou celle résultant des articles 752 CO et suivant (action en responsabilité), doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1304 Cossonay, le 27 juillet 1977 Office des faillites de Cossonay:
R. Annen, préposé

**Ct. de Genève** (3046)

**Modifications d'états de collocation et de revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Bertrand Charles Alexandre,** 8 octobre 1914, GE, entrepreneur, exploitant une entreprise générale du bâtiment sise 59, rue Liotard à Genève, domicilié 71, rue Liotard à Genève. (Réf. No 1.)

1211 Genève, le 3 août 1977 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3045)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation.
2. l'état des revendications.
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

**Gagliardi Georges,** 22 décembre 1934, GE, dessinateur architecte, domicilié 18, rue Ancienne à Carouge, Genève, précédemment associé dans la société en nom collectif Georges et Ursula Gagliardi, confection pour dames et chemiserie pour messieurs à l'enseigne «Boutique Tube» sis avenue de Feuillasse sn. Centre commercial de Meyrin à Meyrin, Genève (Réf. No 1, 2 et 3).

**Rigoulet José,** 22 juillet 1947, France, menuisier, domicilié 125, rue de Genève à Chêne-Bourg, Genève, exploitant précédemment une menuiserie-ébénisterie à l'enseigne «Minimenuiserie» sise à Athenaz, Genève. (Réf. No 1 à 3.)

1211 Genève, le 3 août 1977

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

## Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Bern (3033)

Gemeinschuldnerin: **Baumann-Gurtner Erika,** von Wileroltigen, Wirtin, Restaurant Rössli, Schwanden, 3054 Schüpfen, nun Konolfingen.

Datum des Schlusses: 28. Juli 1977.

3270 Aarberg, den 28. Juli 1977

Konkursamt Aarberg

Ct. de Fribourg (3034)

Faillie: **Le Crabe Holding S.A.,** prise de participations à toutes affaires immobilières, rue du château 118, à Romont.

Date de la clôture: 26 juillet 1977.

1700 Fribourg, le 28 juillet 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Vaud (3050)

Par décision du 22 juillet 1977, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Servicemaster Caminettoyages SA,** à Morges.

1110 Morges, le 3 août 1977

Le préposé aux faillites:
Ch. Desponds

Ct. de Neuchâtel (3047)

La liquidation de la faillite de **André Ecabert et Cie,** Numa-Droz 138, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 28 juillet 1977.

Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 534 579 sont révoquées par la présente publication.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 3 août 1977

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Pour le préposé:
C. A. Borel, substitut

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg (3032)

Failli: **Vaucher Paul,** 1920, commerçant en bois, à Promasens.

Date de la révocation de la faillite et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 26 juillet 1977

1700 Fribourg, le 28 juillet 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

## Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

Ct. de Neuchâtel (3035)

**Enchères publiques d'immeubles industriels**
**Usine, rue Staway-Mollondin 15a et 17, à La Chaux-de-Fonds**

Le vendredi 23 septembre 1977, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, l'Office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Alduc S.A.,** en faillite, à savoir:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds

Article 9100, plan fol. 67, N$^{os}$ 303–304, rue Staway-Mollondin 15 a, fabrique de 321 m$^2$ et place de 377 m$^2$.

Article 9157, plan fol. 67, N$^{os}$ 179–300–301–307, rue Staway-Mollondin 17, fabrique de 428 m$^2$ et place de 1104 m$^2$.

Article 7557, plan fol. 67, N° 167, Cret-Rossel, partie de demi-rue de 154 m$^2$.

Les bâtiments industriels sis sur les articles susmentionnés, comprennent de nombreux bureaux, ateliers et locaux, répartis dans les 2 immeubles communicants.

L'article 9100 est une nouvelle usine d'un volume de 1436 m$^3$, comprenant un étage avec sous-sol.

L'article 9157 est une ancienne usine d'un volume de 3873 m$^3$, comprenant deux étages. L'immeuble possède une extension à l'est, construite sur trois étages.

Chaque bâtiment dispose de son propre chauffage au mazout.

Les constructions, placées dans un environnement agréable, sont bonnes.

La vente aura lieu en un seul lot.

Le bâtiment ne faisant l'objet d'aucun contrat de bail à loyer est disponible immédiatement.

Estimations cadastrales (1975): fr. 900200.–.

Assurances incendie (1974): fr. 1505000.–.

Estimation officielle: fr. 1153000.–.

Pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'Office soussigné dès le 23 août 1977.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites des bâtiments sur rendez-vous, renseignements à l'Office, tél. 039 22 54 64.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 3 août 1977

Office des faillites
Le préposé a. i.: J.-P. Gailloud

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Deliberazione sull'omologazione del concordato
(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern (3036)

Die Verhandlung über den von **Wolff Hans,** Urwo Bau, Oberer Zelgweg 25, 3252 Worben, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet statt am Donnerstag, den 25. August 1977, 8.15 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder in der Verhandlung mündlich vorbringen.

2560 Nidau, den 28. Juli 1977

Der Nachlassrichter:
M. Stebler

Kt. Solothurn (3051)

In der Stundungssache der Firma **Gerny & Co.,** Transport- und Baggerbetrieb, Hochgasse 1, 4632 Trimbach, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen neu angesetzt auf Donnerstag, den 11. August 1977, vormittags 7.30 Uhr, nach Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlassstundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 1. August 1977

Der Amtsgerichtsschreiber

Kt. Basel-Stadt (3048)

Am Donnerstag, 25. August 1977, vormittags 10 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock, rechts) über den von **Wilhelm Martin,** Reiterstrasse 46, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen. (P52/1977.)

4000 Basel, den 28. Juli 1977

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Ct. Ticino (3037)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-Sud, in Mendrisio, rende noto che a seguito del rapporto 27 luglio 1977 del commissario del concordato, avv. Franco Pagani, Lugano, nella procedura promossa con istanza 25 gennaio 1977 per l'ottenimento di una moratoria concordataria a favore del signor avv. D$^r$ **Pedrazzini Armando,** fu Tommaso, in Vacallo, ha fissato l'udienza per il giorno di lunedì 22 (ventidue) agosto 1977, alle ore 15, nell'aula N° 3 del Palazzo Pretorio in Mendrisio.

I creditori sono avvertiti che in tale sede potranno far valere le loro opposizioni al concordato ai sensi dell'articolo 304 LFEF.

6850 Mendrisio, il 28 luglio 1977 Il pretore: avv. Flavio Cometta

## Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. de Vaud (3049)

**Retrait de recours**

Cour des poursuites et faillites du 26 juillet 1977

Vu le prononcé rendu le 20 mai 1977 et communiqué le même jour par le président du Tribunal du district de Cossonay rejetant la requête de sursis concordataire présentée par **Strafin S.A.,** fabrique d'électrodes à Cossonay-Gare,

vu le recours exercé le 2 juin 1977 par M$^e$ Jean-Albert Wyss, avocat, à Lausanne, agissant au nom de Strafin S.A., contre le prononcé précité,

attendu que, par lettre du 26 juillet 1977, la recourante a déclaré retirer son recours,

le président de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, autorité cantonale supérieure de concordat:

1. prend acte du retrait de recours;
2. raye l'affaire du rôle;
3. met les frais de la présente décision, par 75 francs, ainsi que ceux de publication à la charge de la recourante et n'alloue pas de dépens;
4. déclare le présent arrêt exécutoire, ainsi que le prononcé de première instance.

1003 Lausanne, le 29 juillet 1977

Le président de la Cour des poursuites et faillites:
P. R. Gilliéron

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
**Reisebüro Kuoni AG,** in Zürich 5 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2333). Louis Noth (nicht Roth), Prokurist, wohnt nun in Birmensdorf.

22. Juli 1977.
**GSC AG,** in Kloten, Steinackerstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1977. Zweck: Herstellung von und Handel mit lichtabsorbierenden Folien und verwandten dazugehörigen Artikeln, Übernahme von Vertretungen, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften, Erwerb von Grundstücken und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 100 000 liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt diverse Folien, näher bezeichnet in einem Anhang zum Sacheinlagevertrag vom 18. 5. 1977, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Marx A. Ritter, von Zürich, in Kloten, Präsident, und Richard Ziri Hricak, Bürger der USA, in Bethesda (Maryland, USA), beide mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Werner Voska, von Küsnacht ZH, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1977.
**Hans Lienhard, Metallbau, Steinmaur,** in Steinmaur (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1959, S. 2370). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1977 enthalten sind, an die «Hans Lienhard AG», in Steinmaur, erloschen.

22. Juli 1977.
**Hans Lienhard AG,** in Steinmaur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Riedterstrasse 132. Statutendatum: 30. 6. 1977. Zweck: Erstellung von und Handel mit Transportgeräten und Metallkonstruktionen sowie Betrieb einer Fabrik für Metallbau; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Hans Lienhard, Metallbau, Steinmaur», in Steinmaur, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 206 761.39 und denjenigen Passiven von Fr. 106 761.39, welche in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1977 enthalten sind. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der vorerwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Johannes Lienhard, von Freienstein-Teufen, in Steinmaur, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Rosmarie Lienhard, von Freienstein-Teufen, in Steinmaur, und Rosa Ita-Lienhard, von Oberstammheim, in Neerach, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

22. Juli 1977.
**Lichtspiele Aktiengesellschaft (Llag) Winterthur,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1959, S. 2870). Erwerb und Betrieb von Lichtspiel-Theatern usw. Die Generalversammlung vom 14. 7. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 800 000 erhöht; es zerfällt in 1600 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Karl Gut und Paul Bender sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das Mitglied Hans Kaufmann, der wie bis anhin Einzelunterschrift führt.

22. Juli 1977.
**Imfeld Organisation AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Langackerstrasse 10, in Zürich 6 (c/o Guido Imfeld). Zweck: Rationalisierung von Handels- und Industriebetrieben und Verwaltungen sowie Herstellung und Vertrieb von Artikeln für die Betriebsorganisation, Statistik, Registratur und dergleichen, insbesondere Vertrieb von Datenverarbeitungsanlagen, Keysort-Randlochkarten, Randlochkartenmaschinen und Zubehör sowie von Büromaschinen und Büroeinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Geschäfte über Liegenschaften abschliessen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Guido Imfeld, von Lungern, in Zürich, Präsident, und Ruth Imfeld, von Lungern, in Zürich.

22. Juli 1977.
**Dorfgarage Herrliberg, Lüthy & Zan AG,** in Herrliberg, Rennweg 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1977. Zweck: Betrieb von Autowerkstätten, Vertrieb von Fahrzeugen; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgend einer Form beteiligen; kann Liegenschaften erwerben, vermieten oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene «Dorfgarage Herrliberg», in Herrliberg, mit Aktiven von Fr. 209 847.90 und Passiven von Fr. 17 277.55 gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 zum Preise von Fr. 192 570.35, von welchem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Marcel Lüthy, von Zumikon und Muri AG, in Zumikon, Präsident; Barbla Lüthy, von Zumikon und Muri AG, in Egg ZH, und Adriano Zan, italienischer Staatsangehöriger, in Herrliberg. Marcel Lüthy führt Einzelunterschrift. Barbla Lüthy und Adriano Zan führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1977.
**Dr. U. von Salis & Partner AG,** in Zürich 7, Kreuzstrasse 82, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 6. 1977. Zweck: Betrieb eines Büros für Unternehmensberatung und Betriebsorganisationen, insbesondere auf dem Gebiet der Entwicklung und des Vertriebs von Schulungs- und Ausbildungsmitteln; ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten oder zu veräussern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Dr. U. von Salis & Partner», in Nürensdorf, mit Aktiven von Fr. 93 976.30 und Passiven von Fr. 43 976.30, gemäss Bilanz per 1. 1. 1977 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Ulfilas von Salis-Rimensberger, von Maienfeld, Basel, Igis und Soglio, in Nürensdorf, Präsident, und Pieternel von Salis-Rimensberger, von Maienfeld, Basel, Igis und Soglio, in Nürensdorf, beide mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1977.
**André Imhoff, Bücherexperte u. eidg. dipl. Buchhalter,** in Zürich (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1873), Bücherexpertisen, Revisionen, Buchhaltungen und Verwaltungen. Diese Firma ist infolge Übergangcs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Treuhand André Imhoff & Co», in Zürich 9, erloschen.

22. Juli 1977.
**Treuhand André Imhoff & Co,** in Zürich 9, Anemonenstrasse 32, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1976. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «André Imhoff, Bücherexperte u. eidg. dipl. Buchhalter», in Zürich, übernommen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: André Imhoff, von Zürich und Soyhières BE, in Oberengstringen. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 40 000: Marcel Lergier, von Murten, in Oberrieden; von der Kommanditsumme sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert worden. Dem Kommanditär wurde Einzelunterschrift erteilt. Einzelprokura wurde erteilt an: Monique Schönenberger, von Thalwil, in Neerach. Bücherexpertisen, Revisioncn, Buchhaltungen und Verwaltungen.

22. Juli 1977.
**Tempo-Tempo Versand AG,** in Schliercn (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2987), Betrieb eines Fotoschnellentwicklungsdienstes usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Helbling, von Zürich und Jona, in Tägerwilen; Erwin Klaus, von Freiburg, in Schlieren, und Albert Strchler, von Wald ZH, in Winterthur.

22. Juli 1977.
**Drogissa AG,** in Kilchberg (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2987), Ankauf und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollcktivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Erwin Klaus, von Freiburg, in Schlieren, und Albert Strehler, von Wald ZH, in Winterthur.

22. Juli 1977.
**C. Egli & Co AG,** in Pfäffikon (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1098), Handelsmüllerei und Säge usw. Die Prokura von Julius Iselin ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Imaligros Cash & Carry AG in Liquidation,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2353), Engrosverkauf von Lebensmitteln usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

22. Juli 1977.
**Hortimex Marion GmbH,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3263), Import, Export und Verkauf von Pflanzen usw. Neue Adresse: Flurstrasse 93, Zürich 9.

22. Juli 1977.
**Confido Treuhand AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 850), Ausübung von Revisions- und Treuhandfuktionen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Salzner, von Küsnacht, in Zollikofen.

22. Juli 1977.
**Silava AG,** in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3335), Betrieb einer Chemisch-Reinigung und Wäscherei sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Geräten für Chemisch-Reinigungen und Wäschereien usw. Peter Gerber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Silvia Langenauer, von Urnäsch, in Zürich.

22. Juli 1977.
**Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Liegenschafts-Verwaltung,** in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449), Erstellung und Vertrieb ganz- und halbseidener Gewebe usw. Die Unterschrift von Karl Hotz ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Thomann, von Märwil TG, in Adliswil.

22. Juli 1977.
**O. Kleiner, Wand- und Bodenbeläge,** in Regensdorf (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2214), Ausführung von Kunstmosaiken usw. Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 6. 1977 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 5. 7. 1977 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1977.
**Ernst Ruckstuhl AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3405). Automobilwerkstatt usw. Die Generalversammlung vom 4. 7. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 490 Namenaktien zu Fr. 500 und 255 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Gmünder, von Appenzell, in Zürich; André Ringger, von Zürich, in Adliswil, und Horst Schmidl, von und in Horgen.

22. Juli 1977.
**Ciwamatic AG,** in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 238), Import, Export, An- und Verkauf von Zigaretten-, Waren- und Spielautomaten usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Blechschmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Durach (Deutschland), Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug.

22. Juli 1977.
**IMT, Inter-Mail & Trade AG,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1444), Handel mit Versandhüllen und Feinpapieren usw. Statuten am 21. 7. 1977 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

22. Juli 1977.
**Rhonheimer Holding AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1976, S. 1789), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Statuten am 11. 7. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Das voll liberierte Grundkapital zerfällt in 15 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

22. Juli 1977.
**Hewi AG,** in Adliswil (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1029). Handel mit Schreinereiartikeln usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

22. Juli 1977.
**Osram AG,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2919), Fertigung und Vertrieb von Lichtquellen aller Art usw. Die Unterschrift von Hans Lerchmüller und die Prokura von Jörg Schärer sind erloschen.

22. Juli 1977.
**Rexel AG,** in Opfikon (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1746), Handel mit Selbstklebebändern usw. Die Unterschrift von Christian Ferber ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Glaser Data Electronics AG,** in Greifensee (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2935), Entwicklung, Fabrikation und Handel von elektronischen Erzeugnissen usw. Neue Adresse: Wildsbergstrasse Nr. 28.

22. Juli 1977.
**Uroplex AG,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 2), Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Rolladen usw. Die Prokuren von Jakob Schneider und Josef Honegger sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Maurice Jud, von Winterthur und Egg b. Zürich, in Zürich.

22. Juli 1977.
**Ebo AG,** in Adliswil (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2329), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Sanitär- und Heizungsbranche usw. Die Prokura von Jürg Erismann ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Egolf Verpackungs AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2318). Hans Lechner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Robert Lehner, von Zürich und Stilli, in Zürich.

22. Juli 1977.
**Berger Spedition Zürich,** in Zürich (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3253). Der Firmeninhaber wohnt nun in Rüschlikon.

22. Juli 1977.
**Interhito AG,** bisher in Glarus (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 857). Statuten, ursprünglich vom 31. 8. 1972 datiert, am 16. 5. 1977 geändert. Die Firma lautet neu **Mükona-Handels & Finanz AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Goldbrunnenstrasse 117, Zürich 3 (c/o Olga Vuillemin). Zweck: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswcrten, Durchführung von Beratungen und Expertisen sowie Ausübung von Treuhandfuktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Werner Alois Kälin und Christine Kälin sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ernst Mühlheim, von Scheuren BE, in Gossau ZH, Präsident, und Johann Albert Kolp, von Ebnat-Kappel, in Wiesendangen.

22. Juli 1977.
**Polymaco AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Birmensdorferstrasse 249, Zürich 3. Statutendatum: 27. 6. 1977. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren verschiedenster Art, insbesondere Industrie-Erzeugnissen; kann Anlage-, Finanz-, Treuhand-, Beratungs- und irgendwelche Dienstleistungsgeschäfte tätigen, sich an andcren Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und immaterielle Werte erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alfred Kin, von und in Zürich.

22. Juli 1977.
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura von Johann Hättenschwiler erloschen.

22. Juli 1977.
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura von Hans Hättenschwiler erloschen.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Bern*

22. Juli 1977.
**Primavera Lebensmittel Bern AG,** in Bern. Mit Statuten vom 8. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb von Lebensmittelgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Ralph Zloczower, von Hofstetten bei Elgg, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bundesgasse 20, bei Ralph Zloczower, Fürsprecher.

22. Juli 1977.
**CTT Casalini, Thommen & Tschannen,** in Bern, visuelle und audiovisuelle Gestaltung von Werbemitteln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1130). Hans Thommen ist auf den 30. Juni 1977 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **CTT Casalini & Tschannen.**

22. Juli 1977.
**Transa-Vorhang AG,** in Bern (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1977, S. 878). Albert Griesser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Martin Rüfenacht, von Thun, in Bern, Präsident, und Markus Sorgen, von Hermrigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1977.
**Verlag Peter Lang AG,** in Bern. Mit Statuten vom 15. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Verlages sowie Handel mit Büchern, Kunstgegenständen und Mikroformen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Warenvorräte, Beweglichkeitcn und Autorenvcrträge zu einem Fr. 1 000 000 nicht übersteigenden Übernahmepreis zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Peter Lang, von Oftringen und Reiden, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Kollcktivprokura zu zweien ist erteilt an Gisela Quast, deutsche Staatsangehörige, in Bern; Adrian Brudariu, staatenlos, in Lausanne, und Peter Meier, von Waltenschwil, in Bern. Geschäftsdomizil: Münzgraben 2.

22. Juli 1977.
**Inter-Service-Montagen AG,** in Bern, Handel mit, Montage von und Service für Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 86). Die Generalversammlung vom 15. Juli 1977 hat die Um-

wandlung der Namenaktien in Inhaberkatien beschlossen. Das unverändert Fr. 50 000 betragende und voll einbezahlte Grundkapital ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Juli 1977.
**Wanzenried & Baur,** in Bern, Ausführung von Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Schall usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3227). Neues Geschäftsdomizil: Bahnstrasse 54.

22. Juli 1977.
**Zeiler AG, Werk Köniz,** Zweigniederlassung in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2682), mit Hauptsitz in Lenzburg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Sauter, von Kreuzlingen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, und Hanspeter Suter, von Unterehrendingen, in Köniz.

22. Juli 1977.
**Golden Eagle Import H. Erne,** in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Erne, von Böttstein, in Bern. Handel mit Waren aller Art, vorwiegend mit Textilien. Friedheimweg 24.

22. Juli 1977.
**Verband Schweizerischer Motor-Revisions-Betriebe (VSMR),** in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1854). Rodolphe C. Haenny, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus Herbert Wyler, Präsident (bisher Mitglied), dessen Kollektivunterschrift erloschen ist; Theodor Wili und Jacques Dupuis, von Senarclens, in Saint-Sulpice VD. Herbert Wyler führt Einzelunterschrift. Theodor Wili, Jacques Dupuis sowie Yves André Segard, französicher Staatsangehöriger, in Morges, Sekretär (ausserhalb der Verwaltung), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1977.
**Brau AG,** in Köniz, Erwerb und Veräusserung, Errichtung und Betrieb von Brauereien, Bierdepots usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1975, S. 3236). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1976 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Jean-Ludovic Hartmann und Hans-Rudolf Hertach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Anton Amann und Wolf-Dietrich Strucken sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Werner Rüegg, Präsident (bisher), und Rolf Truffer, von Randa und Lausanne, in Cheseaux-Noréaz (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Christian Schumacher, Vizedirektor, wohnt nun in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

22. Juli 1977.
**Genossenschaft Zentralschweizer Metzgermeister (GZM),** in Köniz (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3635). René Margot, Präsident; Rudolf Kessler, Delegierter und Direktor, sowie Rudolf Bigler, Direktor, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind demnach erloschen. Die Prokura von Henri Gross ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Boutique 77 Weyermann,** in Bern, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 86). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Boutique 77», in Bern, übernommen.

22. Juli 1977.
**Boutique 77,** in Bern. Mit Statuten vom 18. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Textilien aller Art; insbesondere mit Kleidern im Boutique-Stil. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Boutique 77 Weyermann», in Bern, gemäss Bilanz per 28. Februar 1977 und Sacheinlagevertrag vom 18. Juli 1977, nämlich Aktiven von Fr. 50 008.95 und Passiven von Fr. 8.95. Vom Übernahmepreis von Fr. 50 000 werden Fr. 47 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hansjörg Weyermann, von Kleindietwil, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 63.

*Bureau Biel*

22. Juli 1977
**Rauro AG Biel (Rauro SA Bienne),** in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit, die Beratung in und die Vermittlung von Warengeschäften, insbesondere der Stahl- und Metallbranche im In- und Ausland, den Handel mit und die Verwertung von Wertschriften, Patenten und Lizenzen, sowie die Führung von Verwaltungen aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Albert Klopfenstein, von Frutigen BE, in Sutz-Lattrigen, Präsident, und Hans Strub, von Läufelfingen BL, in Lyss, Mitglied und Direktor. Sie führen beide Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 43 (c/o Dr. A. Klopfenstein).

*Bureau Büren an der Aare*

21. Juli 1977.
**Norm-Generalbau G.m.b.H.,** bisher in Lyss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3586). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1977 wurde der Sitz nach Dotzigen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Erschliessung und die Überbauung von Grundstücken in der ganzen Schweiz, sowie die Vermietung, die Verwaltung und den Verkauf der erstellten Bauten. Die Bauten werden vorwiegend mit vorfabrizierten Elementen gebaut. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Oktober 1972. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter: Hans Borter, von Interlaken in Dotzigen, und Emilietta Borter-Andreoli, von Interlaken, nun in Dotzigen, mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Borter. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 306, 3293 Dotzigen.

*Bureau Burgdorf*

22. Juli 1977.
**Handelsagentur Ramseyer,** in Burgdorf, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2615). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Handelsagentur Aegerter & Ramseyer», in Burgdorf, gelöscht.

22. Juli 1977.
**Aegerter & Ramseyer,** in Burgdorf. Georges Aegerter, von Oberwil i.S., in Burgdorf, und Hermann Ramseyer, von Eggiwil, in Burgdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1977 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Handelsagentur Ramseyer», in Burgdorf, übernimmt. Handel mit Waren aller Art. Ludwig-Schläfli-Weg 5.

*Bureau Erlach*

19. Juli 1977.
**Käsereigenossenschaft Finsterhennen,** in Finsterhennen (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2241). Hans Marolf, bisher Kassier, und Hans Probst-Gross, bisher Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Müller-Münger, von Schöftland, in Finsterhennen, wurde als Kassier neu in den Vorstand gewählt. Markus Probst-Blum, von und in Finsterhennen, bisher Beisitzer, wurde zum Sekretär gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Interlaken*

22. Juli 1977.
**Gertsch & Cie., Holzwaren,** in Hofstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 625). Die Einzelprokura von Hans Gertsch-Roth ist erloschen.

*Bureau Laupen*

22. Juli 1977.
**Ritz AG,** in Laupen, Fabrikation und Verkauf von Erzeugnissen der Lebens- und Genussmittelbranche (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1233). Heinz Rüedi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Oswald Edye wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Erwin Wenger, von Kirchenthurnen, in Ostermundigen Gemeinde Bolligen, wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neu mit Kollektivunterschrift zu zweien werden zudem ernannt: Wilfried Diem, österreichischer Staatsangehöriger, in Laupen, zum Direktor, und Hans Kiefer, von Starrkirch, in Wangen bei Olten, zum Prokuristen.

*Bureau de Moutier*

19 juillet 1977.
**Garage Prévôtois, Arthur Iff,** à Moutier (FOSC N° 216, du 16. 9. 1958, p. 2491). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par Mme Benito Zaccagni-Iff. L'exploitation du garage continuera sous la raison sociale «Garage Prévôtois, Benito Zaccagni», ci-après inscrit.

19 juillet 1977.
**Garage Prévôtois, Benito Zaccagni,** à Moutier. Le chef de la maison est Benito Zaccagni, d'Italie, à Moutier. Exploitation d'un garage.

*Bureau Thun*

21. Juli 1977.
**S. Flück,** in Allmendingen, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Siegfried Flück, von Brienz BE, in Allmendingen, Gemeinde Thun. Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Allmendingenstrasse 13.

*Bureau Wangen a. d. A.*

19. Juli 1977.
**Bator-Immobilien AG,** in Herzogenbuchsee; Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1976, S. 2635). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 6. Juli 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bator Immobilien AG, in Liquidation** durch die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Bern, als Liquidatorin, durchgeführt. Die Unterschriften von Philippe Garraux, Isidor Suter und Willi Baumann sind erloschen. Domizil: c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3000 Bern.

21. Juli 1977.
**Bamarex AG,** in Herzogenbuchsee; Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1188). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 6. Juli 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bamarex AG, in Liquidation** durch die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Bern, als Liquidatorin, durchgeführt. Die Unterschriften von Hans Gloor und Heinz Schärer sind erloschen. Domizil: c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3000 Bern.

21. Juli 1977.
**Iff Aktiengesellschaft,** in Niederbipp, Fabrikation von und Handel mit Zementwaren, Kies- und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2705). Carletto Mumenthaler ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Jacob Schmidheiny, von Balgach, in Stallikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1977.
**S.I. Zeinar SA,** in Niederbipp, Kauf, Konstruktion und Auswertung, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3166). Jean Jacques Plattner ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1977.
**Soller Aktiengesellschaft,** in Oberbipp. Lagerung von Mineralölprodukten sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 274). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Susi Zwicky-Meyer, von Mollis, in Arlesheim; neuer Direktor: Jean-Pierre Keller, von Baden, in Füllinsdorf. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1977.
**Wartmann AG,** in Oberbipp. Herstellung von Stahl- und Leichtmetallprodukten sowie von Erzeugnissen ähnlicher Fabrikationsgebiete usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2512). Rudolf Heinrich Wartmann, Bernhard Lauterburg und Paul Kühling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Otto Kellerhals, Direktor, ist ebenfalls erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Urs Wartmann, von Bauma, in Schinznach-Bad (Präsident); Paul Ramseier, von Eggiwil, in Umiken (Mitglied und Direktor); Beat Wartmann, von Bauma, in Brugg (Mitglied). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

21. Juli 1977.
**Fensterfabrik Gasser AG. Wolhusen,** in Wolhusen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 168). Statutenänderung vom 20. Juli 1977. Das Grundkapital von Fr. 600 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 100 000 auf Fr. 700 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, 700 Namenaktien zu Fr. 500 und 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. Juli 1977.
**Hälg & Co.,** Zweigniederlassung in Luzern, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Heizungen, Lüftungen (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1976, S. 1586). Die Prokuren von Tio Bilz und Brunhilde Bilz sind erloschen. Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern wurde erteilt an Urs Walter, von Schaffhausen und Löhningen SH, in Kriens. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, wurde erteilt an Thomas Corazza, von St. Gallen, in Volketswil.

21. Juli 1977.
**Walter Kyburger,** in Kriens, Tea-Room (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1976, S. 1502). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat durch Urteil vom 23. Juni 1977 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

21. Juli 1977.
**E. Lobsiger,** in Malters, Schmiede, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1951, S. 1763). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juli 1977.
**Riedhof A. G.,** in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1356). Josef Jenni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Amedeo Schmid, von Brig-Glis, in Ostermundigen.

21. Juli 1977.
**Niklaus Seeberger,** in Malters, Futtermittel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1935, S. 1162). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Juli 1977.
**Jean Wicki AG,** in Kriens, Autos, Garage (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3351/52). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kähny, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, und Max Reinhart, von Luzern, in Littau.

22. Juli 1977.
**Bachmann Werly Display AG,** in Hochdorf, an der Ron 5, bei Josef Bachmann. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 7. 1977. Zweck: Planung, Herstellung und Vertrieb von Artikeln aus Kunststoffen zu Werbezwecken. Erwerb von Patenten, Schutzrechten, Lizenzen, Herstellungsverfahren und Know-how. Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Nutzung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Josef Bachmann-Jegge, von und in Hochdorf. Mitglied/Geschäftsführer: Anton Bachmann-Scherer, von und in Hochdorf. Mitglieder: Gerard Werly-Hübscher, von Orbe, in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf. Kurt Wyss-Clausen, von und in Hochdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juli 1977.
**Chiappori Bau AG, Meggen,** in Meggen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3116). Die Prokura von Gustav Regli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Stalder, von und in Luzern.

22. Juli 1977.
**Crea' Fleur A. & Tr. Krautschneider-Nussbaumer,** in Luzern, Kunstblumen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1976, S. 1654). Die Gesellschaft hat den Geschäftssitz nach Horw verlegt. Adresse: Dormenstrasse 4.

22. Juli 1977.
**Thomas Fischer, Treuhandvereinigung AG, Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3313). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: **Thomas Fischer, Treuhandvereinigung AG, Luzern in Liq.** durch den Liquidator Thomas Fischer (bisher Präsident), durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift von Max Hochstrasser, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Josolyne, Hunziker SA, Succursale Lucerne (Josolyne, Hunziker AG, Filiale Luzern),** Zweigniederlassung in Luzern, Hirschmattstrasse 64. Neueintragung. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf unter der Firma «Josolyne, Hunziker SA (Josolyne, Hunziker AG) (Josolyne, Hunziker Ltd) (Josolyne, Hunziker Inc)». Eintragungsdatum des Hauptsitzes ins Handelsregister: 21. März 1974. Letzte Publikation im SHAB vom 13. 9. 1976, S. 2617. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 18. April 1977. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros. Vertretung: Für die Filiale zeichnen mit Einzelunterschrift: VR-Präsident Roger F. Hunziker, von Basel, in Genf. VR-Sekretär Hans Hunziker, von Basel, in Villeneuve VD. Mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alan Graham Stuck, britischer Staatsangehöriger, in Luzern.

22. Juli 1977.
**Roger Levy, «s'chli Lädeli»,** in Luzern, Bruchstrasse 55. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Roger Levy, von Basel, in Sins AG. Herstellung und Vertrieb von Spielwaren. Vertrieb von Büchern.

22. Juli 1977.
**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft,** in Grosswangen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 606). Josef Steiner und Dr. Leo Tanner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichneten nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Klaus Fellmann, von Dagmersellen und Uffikon, in Dagmersellen; lic. iur. Ivo Tanner, von Wolhusen und Kulmerau, in Wolhusen, und Kaspar Bossart, von und in Schötz.

22. Juli 1977.
**Medici AG Luzern,** in Luzern, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2251). Die Prokura von Gustav Regli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Einzelzeichnungsberechtigten wurde erteilt an Hans Bucher, von und in Luzern; René Giopp, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw und Alois Stalder, von und in Luzern.

22. Juli 1977.
**Beda Meier, Mooshüsli-Sauna,** in Emmen, Mooshüslistrasse. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Beda Meier, von und in Emmen. Betrieb einer Sauna.

22. Juli 1977.
**Meier und Jäggi AG, Reiden,** in Reiden, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3116). Die Prokura von Xaver Stoll ist erloschen.

22. Juli 1977.
**W. Wiederkehr A.G. Buchrain,** in Buchrain, Pinsel, Bürsten usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1967, S. 2032). Einzelprokura, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Heinz Kruse, nun wohnhaft in Eschenbach LU; seine Kollektivprokura ist erloschen.

**Nidwalden – Nidwald – Unterwaldo Sottoselva**

22. Juli 1977.
**Car-o-tel Road Cruises Ltd.,** in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion, Bau und Finanzierung von Personentransportmitteln. Die Gesellschaft kann jede Art von Reisen organisieren, Kauf, Vermietung, Leasing und Chartern von Transportmitteln tätigen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Diesem gehören an: Frederik A. Nauta, holländischer Staatsangehöriger, in Hilversum (Holland), Präsident und Delegierter; Dr. h. c. Ernst Keller, von Lindau, in Beckenried, und Elmar Wohlgensinger, von Mosnang, in Hergiswil NW. Der Präsident und Delegierte zeichnet einzeln, die übrigen beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Obermattweg 9, 6052 Hergiswil.

22. Juli 1977.
**Sierra-Generalbau AG,** in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen; Finanzierungen; Beteiligungen; Beratungen auf dem Immobiliensektor. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Carlo Sommacal, von Gersau, in Küssnacht, Präsident; Günther Ockenfels, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Breisig (BRD), und Robert Birrer, von Romoos, in Luzern. Domizil: Mattstrasse 1, bei Balz Dubach, 6052 Hergiswil.

**Glarus – Glaris – Glarona**

22. Juli 1977.
**Inter-Polycom AG,** in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3652). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1977 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 520 000 auf Fr. 670 000 erhöht, durch Neuausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 670 000, eingeteilt in 670 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. Juli 1977.
**Elastollan A.G.,** in Glarus. Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 659). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird diese Firma gelöscht.

22. Juli 1977.
**Supracolor Finanz AG,** in Glarus. Mit Statuten vom 22. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung, Entwicklung, Erwerb, Auswertung und Verkauf von Franchise-Systemen, Patenten, Lizenzen, Know-how- und Verlagsrechten auf dem Gebiete der Color-Foto- und Elektronikbranche. Durchführung von Leasing- und Inkassogeschäften. Vermittlung von und Beratung in Finanz- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, Wertschriften, Waren, Immobilien und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Werner Stauffacher, von Matt und Glarus, in Glarus, als Präsident; Hans Peter Zentner, von Elm, in Schänis, als Vizepräsident, und Dr. Peter Helbling, von Zürich und Jona, in Tägerwilen, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

**Zug – Zoug – Zugo**

21. Juli 1977.
**Tonkraft G.m.b.H.,** in Cham, Handel und Fabrikation sowie Bearbeitung von Magnettonbändern usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3377). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. Juli 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Permaton G.m.b.H.** Hans Wolff hat von seiner Stammeinlage von Fr. 100 000 einen Anteil von Fr. 50 000 an den neuen Gesellschafter Hermann Mathys, von Walperswil BE, in Luzern, abgetreten. Demzufolge zerfällt das Stammkapital von Fr. 100 000 nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 50 000, lautend auf Hans Wolff (bisher Fr. 100 000), und Fr. 50 000, lautend auf Hermann Mathys (neu). Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hermann Mathys, Gesellschafter.

21. Juli 1977.
**Alanex AG,** in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1974, S. 2550). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Alanex AG in Liquidation (Alanex SA in Liquidation) (Alanex Ltd. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Meinrad Perler, von Senèdes FR, nun in Sagno, Verwaltungsratspräsident. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Ernst Kuhrmeier und Sergio Catenazzi sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Meinrad Perler, 6831 Sagno.

21. Juli 1977.
**D'Aster AG,** in Zug, Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **D'Aster AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Gmuer, von Zürich und Amden SG, in Zürich, einziger Verwaltungsrat.

21. Juli 1977.
**Ortlinghaus AG,** in Zug, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Antriebstechnik usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3255). Dr. Roland Hengartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Martin Escher, von Zürich, in Herrliberg.

21. Juli 1977.
**Control Data Holding A.G.,** in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen, besonders an solchen auf dem Gebiet der Elektronik und Elektromechanik usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3201). Jack James Karnowski, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Ernest F. Mobbs, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel.

21. Juli 1977.
**M & T Associates Leiser KG,** in Zug, Betrieb von Innen- und Aussenhandelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 747). Helga Leiser geb. Witte, unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Geschäftsführerin, wohnt nun in Zürich.

21. Juli 1977.
**Bootshafengenossenschaft Zug,** in Zug, Errichtung und Betrieb eines Bootshafens im Seegebiet Zug (SHAB Nr. 43 vom 10. 2. 1977, S. 449). Josef Auf der Maur ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Hans Schaffner, von Gränichen AG, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1977.
**Remsol AG,** bisher in Zug, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3089). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Walchwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Peter Schmidlin und Hans Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul-Robert Haag, von Basel-Stadt, in Walchwil. Er führt Einzelunterschrift. Zur Direktorin mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Edith Erbacher, von Starrkirch SO, in Walchwil. Domizil: Tonishof (eigene Büros), 6318 Walchwil.

21. Juli 1977.
**D.I.P. Société de développement des institutes psychosomatiques SA,** bisher in Filzbach GL (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1382). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Schreibweise der Firma lautet nun: **D.I.P. Société de développement des instituts psychosomatiques SA.** Zweck: Entwicklung und Organisation von psychosomatischen Instituten sowie Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten auf dem Gebiet der Pharmazeutika sowie medizinischer und wissenschaftlicher Instrumente und Apparate. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im Industrie- und Dienstleistungssektor beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Mai 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hugo John Schrepfer, von Obstalden, in Effretikon, Gemeinde Illnau-Effretikon. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Mees & Hope Management AG, 6300 Zug.

21. Juli 1977.
**Trojan Environmental Products AG,** in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von dem Umweltschutz dienenden Geräten und Anlagen; Übernahme und Abwicklung von Import- und Exportgeschäften, Handelsvertretungen und Treuhandaufträgen; Verwaltung und Verwertung von Patenten sowie von Lizenz- und Know-how-Verträgen; Erwerb von Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Kelly Jarmain, kanadischer Staatsangehöriger, in London, Ontario, Kanada, als Präsident mit Einzelunterschrift; Franz Suess, von Zürich, in Wilen, Gemeinde Wollerau, mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Weymuth, von Winterthur, in Glarus, ohne Zeichnungsberechtigung. Domizil: Blickensdorferstrasse 2, c/o Franz Suess, 6312 Steinhausen.

21. Juli 1977.
**Lovida A.G.,** in Oberwil, Gemeinde Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2132). Max Werner Flükiger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jürg Schoch, von Schlieren ZH, in Zug. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Jürg Suter ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

21. Juli 1977.
**Cosmoselektronik AG,** in Zug, Beteiligung an Unternehmen der elektronischen und artverwandten Branche usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2938). Neues Domizil: Weidstrasse 17 (eigene Büros).

21. Juli 1977.
**Aerofiber A.G.,** in Cham, Fabrikation sowie Ein- und Verkauf von Erzeugnissen der Zellstoff- und Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 186). Die Prokura von Karl Mosele ist erloschen.

22. Juli 1977.
**Lamora AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Brand von Rüegsau, in Köniz. Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o Ervin Detreköy, 6300 Zug.

22. Juli 1977.
**Sobithe AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Auswertung von bio-therapeutischen, medizinischen und chemischen Programmstudien. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt J. Gautschi, von Gränichen, in Cham. Domizil: Löbernstrasse 47, c/o Kurt J. Gautschi, 6300 Zug.

22. Juli 1977.
**Mutobar AG,** bisher in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 705). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertretung von sowie Handel mit elektronischen Produkten und Systemen, ferner Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereiche der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1973 und wurden am 20. Januar 1977 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingechriebenen Brief oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Rudolf J. Ernst, Präsident; Johannes Bodmer und Silvia Herweijer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mutobar AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Finanz-Treuhand Zürich, in Zürich. Domizil: Neugasse 10, c/o Finanz-Treuhand Zug, 6300 Zug.

22. Juli 1977.
**Mimoda Holding AG,** in Zug, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der «Ombretta AG», in Döttingen AG, übernommen worden.

22. Juli 1977.
**Alderton Holdings Ltd.,** in Baar, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 748). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. Juli 1977.
**Caravan Management Associates AG in Liquidation,** in Zug, Unternehmensberatung und Verwaltungsgeschäfte insbesondere auf dem Gebiet von Film, Television usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2512). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

22. Juli 1977.
**Winterland Investment Corporation,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Winterland Engineering and Investment Corporation.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen jeder Art sowie Durchführung von wissenschaftlich-technischen Aufträgen und Beratungen aller Art.

22. Juli 1977.
**Cosmotel A.G.,** in Zug, Produktion, Vertrieb und Auswertung von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1368). Emil Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rapperswil.

22. Juli 1977.
**Waren und Finanz AG,** bisher in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2169). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Allenwinden, Gemeinde Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Dorfring 18a, c/o M. Segginger, 6311 Allenwinden.

22. Juli 1977.
**Edflexco Ltd.,** in Zug, Tätigung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1977, S. 2397). Neues Domizil: Gotthardstrasse 18 (eigene Büros).

22. Juli 1977.
**Plaspro AG,** in Zug, Herstellung, Verkauf und Handel mit Kunststoff- und Textil-Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2644). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1977 wurden die Statuten generell revidiert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

22. Juli 1977.
**Tunfond Equipment AG,** in Cham, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1977, S. 2023). Die Verwaltungsräte Jiri Hermann Kluger, Delegierter, und Louis Zehnder führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

22. Juli 1977.
**Mollco Patentverwertungs AG,** in Zug, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 449). Dr. Andreas Froriep, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

22. Juli 1977.
**Montasco AG,** in Zug, Übernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmen usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2481). Dr. Andreas Froriep, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

22. Juli 1977.
**W & H Waren- & Handels-AG,** in Zug, Tätigung von Handelsgeschäften in eigenem oder im Namen Dritter usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 759). Dr. Andreas Froriep, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

22. Juli 1977.
**Montagnola Terrabau AG,** in Zug, Erstellung und Verwaltung von Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1266). Neues Domizil: Hänibühl 10 (c/o Dr. oec. publ. Heinz W. Fierz).

22. Juli 1977.
**AES AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten aller Art, vor allem mit Geräten der AES Data Ltd., Montreal; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesell-

schaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Klaus Hänecke, deutscher Staatsangehöriger, in Oberengstringen. Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Fribourg*

21 juillet 1977.
**Chemnor S.A.,** à Fribourg, 30, rue St-Pierre, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 juillet 1977. But: effectuer des investissements financiers en prenant des participations dans des entreprises commerciales, financières ou autres; acquérir et exploiter des brevets, des licences et des marques, particulièrement dans le domaine de l'électrochimie industrielle; importer et exporter, acheter, vendre et distribuer des marchandises de toute nature, en particulier des éléments utilisés dans le domaine de l'électrochimie industrielle. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vittorio de Nora, d'Italie, à Sandringham (Bahamas), président; Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, vice-président; Jacques Bavier, de Coire et Zurich, à Lutry, et Pierre de Boccard, de Fribourg, à Conches/ Chêne-Bougeries, membres. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

21 juillet 1977.
**Gillinson Barnett and Partners S.A.,** à Fribourg, bureau d'étude d'architecture, etc. (FOSC du 18. 7. 1977, N° 165, p. 2358). Randell D. Wynne-Jones, de Grande-Bretagne, à Leeds/GB, est nommé directeur avec signature individuelle.

21 juillet 1977.
**Boutique du store Lang & Cie,** à Fribourg. Dominique Lang, de Fribourg, à Treyvaux; Philippe Wirz, de Schöth LU, à Farvagny-le-Grand, et Renato Lisetta, d'Italie, à Villars-sur-Glâne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1977. Commerce de stores en toile, stores corbeille, stores à lamelles, portes accordéon, rideaux. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Beaumont 9.

21 juillet 1977.
**Hedwige Horner-Clément,** à Ependes, épicerie (FOSC du 25. 3. 1974, N° 70, p. 807). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

21 juillet 1977
**Roland Dubey,** à Fribourg, marbrerie et pierres de taille (FOSC du 14. 6. 1976, N° 136, p. 1680). Par jugement du 6 juillet 1977 le président du Tribunal d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

21. Juli 1977.
**Käsereigenossenschaft Bundtels,** in Bundtels, Gemeinde Düdingen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1146). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 8. Februar 1977 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Balsthal*

21. Juli 1977.
**Peter Müller-Hofer,** in Herbetswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Müller, von Subingen, in Herbetswil. Betrieb des Gasthofs Reh. Dorfstrasse 20.

*Bureau Kriegstetten*

21. Juli 1977.
**Fleckviehzuchtgenossenschaft Gerlafingen,** in Gerlafingen (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1958, S. 2233). Johann Weber, Präsident; Josef Affolter, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurden gewählt Hugo Weber, von Niederösch, in Gerlafingen, als Präsident, und Walter Liechti, von Landiswil, in Biberist, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

*Bureau Olten-Gösgen*

20. Juli 1977.
**AG für Lärmschutz,** in Winznau (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 640). Kurt Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Sélébam wohnt nun in Kappel SO.

20. Juli 1977.
**Rentsch AG,** in Trimbach, Herstellung von Verpackungen, Werbematerialien, Druckerzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1761). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Rudolf Rentsch, von Köniz, in Glashütten, Gemeinde Murgenthal, und Heinz Oswald, von Mattwil, in Olten. Die Unterschrift des Direktors Heinrich Herzig sowie die Prokura des Erich Gabler sind erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Fritz Rentsch-Schmid wohnt nun in Oftringen, der Prokurist Albert Kästli nun in Rickenbach SO und der Prokurist René Woessner nun in Wisen SO.

*Bureau Stadt Solothurn*

21. Juli 1977.
**C. Rudolf,** in Solothurn, Décolletages und Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 142). Die Werkstätte befindet sich nun am Fabrikweg 3, in Bellach.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Juli 1977.
**Chevron Petroleum AG (Chevron Petroleum SA),** in Basel, Steinenvorstadt 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 7. 1977. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten auf Mineralölbasis sowie Handel mit weiteren Produkten. Die Gesellschaft kann kommerzielle, industrielle, Finanz-, Immobiliar- und Mobiliargeschäfte tätigen, die mit ihrem Gesellschaftszweck oder der Anlage ihres Vermögens in Zusammenhang stehen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Beabsichtigte Übernahme: Aktiven und Passiven der «Chevron Oil AG», in Basel, welche die Geschäftssparten Flugtreibstoffe, Spezialprodukte, Fasern und chemische Rohmaterialien betreffen, zum Preise von maximal Fr. 5 000 000. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Jan R. Smits, niederländischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident, ohne Unterschrift; Alfred Weishaupt, von und in Basel, Vizepräsident, und Christian Sollberger, von Wynigen, in Arlesheim, beide mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1977.
**Murotex AG,** in Basel, Datenverarbeitungszubehör usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 749). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Adliswil (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2353) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1977.
**Rheometron AG,** in Basel, Instrumente der Messtechnik usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1976, S. 2491). Domizil nun: Schützenmattstrasse 43.

20. Juli 1977.
**Ledag Lederbekleidungs-Lager AG,** in Basel, Pilgerstrasse 1 (bei W. Klaus), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 7. 1977. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Detailverkauf ab Lager von Lederwaren aller Art und von Pelzartikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Grundstücke und Liegenschaften erstellen, erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Klaus, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1977.
**St. Johann Lagerhaus- & Schiffahrts-Gesellschaft,** in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 320). Aus Verwaltung ausgeschieden: Werner Gnädiger, Präsident. Unterschrift erloschen. Dr. Robert Kohler, bisher Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Johann gen. Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, Verwaltungsmitglied.

20. Juli 1977.
**WWK Werbeagentur Wartmann und Kappen ASG,** in Basel (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2183). Firma nun: **WWK Werbeagentur Wartmann und Kappen.**

20. Juli 1977.
**Lilly Steffen, Coiffeurgeschäft,** in Riehen (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1107). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. Juli 1977.
**Salon Yvonne, Yvonne Bürgin,** in Riehen, Bäumlihofstrasse 447, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Yvonne Bürgin, von Basel, in Riehen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Coiffeurgeschäft.

20. Juli 1977.
**Corsets Julia AG,** in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1977, S. 2040). Statutenänderung: 11. 7. 1977. Publizierte Tatsachen nicht berührt. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Franz Scheidegger, von Dulliken und Zürich, in Zürich.

20. Juli 1977.
**Spezialbeton AG, Staad,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639) mit Hauptsitz in Staad SG. Unterschrift Hugo Krippl, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Wassmer, von Aarau, in Zürich, Verwaltungsratsvizepräsident.

20. Juli 1977.
**Jürg Jecklin, Labor für Elektroakustik AG,** in Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1243). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 7. 7. 1977 aufgelöst.

20. Juli 1977.
**Mariza AG,** in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1576). Unterschrift Ewald Dennler, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Meister, von Riehen und Sumiswald, in Riehen.

20. Juli 1977.
**Gold-Eck AG,** in Riehen, Burgstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 7. 1977. Zweck: Herstellung von Bilderrahmen und Vertrieb von Bilderleisten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Fertigrahmen, Bilderleisten, Maschinen- und Einrichtungsgegenstände gemäss Vertrag vom 24. 5. 1977, zum Preise von Fr. 33 143, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Schoeneck, von Basel, in Riehen, Präsident, und Marlene Schoeneck, von Basel, in Riehen, beide mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1977.
**Prouvost Lefebvre SA Bâle,** in Basel, Rohwolle usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 368). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Romain Rueff. Unterschrift auch als Direktor erloschen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: René Schaad, von Oberbipp, in Baar. Prokura zu zweien neu: Heinz Glück, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

## Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

20. Juli 1977.
**G. Sutter Malergeschäft,** in Bühler. Inhaber: Georg Sutter, von Alt St. Johann in Bühler. Malergeschäft. Herrmoos 78.

20. Juli 1977.
**Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke,** in Herisau (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 527). Werner Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Henri C. M. Bodmer, von Zürich und Flims, in Zollikerberg, und Willi Walser, von Wald AR, in Rehetobel. Fritz Ehrensperger, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Vizedirektor: Emil Ramsauer, von und in Herisau.

20. Juli 1977.
**Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke,** Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1255). Fritz Ehrensperger, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Vizedirektor Emil Ramsauer; seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1977.
**Noldi Zürcher,** in Grub. Inhaber: Arnold Zürcher, von Teufen, in Grub. Umbauten. Vorderdorf, 9035 Grub.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. Juli 1977.
**RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG (RST Révisions, Consultations fiscales, Fiduciaire SA) (RST Auditing, Tax counselling and Trust Company Ltd) (RST Ufficio Fiduciario di Revisione e di Consultazione fiscale SA),** Zweigniederlassung in Grabs. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel, welche am 3. Juni 1953 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2372), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 26. April 1977 in Grabs eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Revisions- und Treuhandunternehmung fallenden Arbeiten; Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Eugen D. Merki, von Würenlingen und Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Hans Baur, von Beinwil am See, in Wettingen, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Reinhard Mai, deutscher Staatsangehöriger, in Stockdorf BRD, Verwaltungsratsmitglied; Andreas Merki, von Basel und Würenlingen, in Basel, Direktor; Dr. Harald Minikus, von Basel, in Birsfelden, und Dr. Franz Osswald, von Niederbüren, in Rheinfelden, beide stellvertretende Direktoren; Peter Lecsko, von Reinach BL, in Rheinfelden, und Conrad Löffel, von Oberburg, in Münchenstein, beide Vizedirektoren, sowie beschränkt auf die Zweigniederlassung durch Burkhard Eggenberger, von und in Grabs, Direktor. Geschäftsadresse: Hochhausweg, 9472 Grabs.

21. Juli 1977.
**Helico AG,** in Buchs SG, Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen Bauelementen usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2991). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen, Patenten und immateriellen Güterrechten. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 34, bei Dr. Peter Weisser.

21. Juli 1977.
**Buremetzg Wick AG,** in Uznach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. Juni 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Metzgerei. Sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 55 000, eingeteilt in 55 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1977 und Übernahmebilanz per 30. April 1977, von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Buure-Metzg O. Wick, in Uznach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 71 628.35 und Passiven von Fr. 14 728.35 zum Übernahmepreis von Fr. 56 900, wovon Fr. 55 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Otto Wick, von Zuzwil, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Geschäftsadresse: Grynaustrasse.

21. Juli 1977.
**Agrar, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen A.-G.,** in Wil (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2006). Dr. Julius Frei, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcel Züblin, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1977.
**Darlehenskasse Wittenbach,** in Wittenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1787). Paul Strässle, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Jean Müller ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter G. Labhardt, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und das bisherige Vorstandsmitglied Anton Koller, von Appenzell, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Karl Schläfli, von Gündelhart-Hörhausen, Gemeinde Steckborn, in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. Juli 1977.
**Koch & Co.,** in St. Gallen, graphische Anstalt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1963, S. 3372). Die Kommanditärin Berta Koch-Brauchli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist übergegangen an die neue Kommanditärin Ida Graber-Koch, von Sigriswil, in St. Gallen.

21. Juli 1977.
**Lalula H. B. Stadler,** in St. Gallen, Buchvertrieb (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1640). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1977.
**Buchvertrieb Stadler,** in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1976, S. 1160). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1977.
**Arnold Scherrer (FSAI),** in Buchs, Architektur- und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 737). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1977.
**Speer-Bau AG,** in Kaltbrunn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Juli 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Überbauung von Grundstücken wie auch Kauf und Verkauf von Immobilien, Grundstücken und Stockwerkanteilen im Inland. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Norbert Hersche, von Appenzell, in Küsnacht ZH. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Juli 1977.
**Miethaus-Gesellschaft Neubach Bener & Cie.,** in Chur, Liegenschaften usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1928, S. 85). Anna Bener-Caflisch und Anna Guendel-Bener sind am 6. 9. 1955 bzw. 3. 12. 1958 ausgeschieden. Neue Gesellschafter ohne Unterschrift sind: Elisabeth Janett-Bener, von Langwies, in Ober-

rohrdorf AG; Elisabeth Bener-Frauchiger, von und in Chur; Dr. Hans Rudolf Bener, von und in Chur; Peter Ernst Bener, von Chur, in Münchenstein; Helene Guendel-Keller Hartmann, Staatsangehörige der BRD, in Peissenberg BRD, und Alwin G. Guendel, Staatsangehöriger der BRD, in Oberbozen/Italien. Neues Domizil: c/o Peter Jakob Bener, Meierweg 33, 7000 Chur.

20. Juli 1977.
**Kinderheim Bellaval GmbH,** in Klosters (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 875). Öffentliche Urkunde vom 19. 7. 1977: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Kinderheim Bellaval GmbH, in Liq.,** durch den einzigen Liquidator Christian Ryffel, einzeln zeichnend. Die Unterschriften der Geschäftsführer Christian Ryffel und Colette Yernaux sind erloschen.

20 luglio 1977.
**Ruralis S.A.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Ruralis S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Oedipus S.A.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Oedipus S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen SA, via Volta 16, 6830 Chiasso.

20. Juli 1977.
**Yael A.G. für Finanz und Handel,** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3017). Jacqueline de Botton wohnt nun in Zürich.

20 luglio 1977.
**Bortil S.A.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Bortil S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Iplav S.A.,** in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Iplav S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Gammafin Finanz- und Beteiligungs A.G.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Gammafin Finanz- und Beteiligungs A.G. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Esfermea S.A.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, N° 131, p. 1986). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Esfermea S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Dreiem AG., in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 7. 1977, N° 62, p. 2321). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimento delle autorità fiscali.

20 luglio 1977.
**Finregalis S.A.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1977, p. 1886). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Finregalis S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Ettore Abeltino, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Pier Giovanni Keller, presidente, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

20 luglio 1977.
**Winnifred A.G., in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 7. 1977, N° 162, p. 2322). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimento delle autorità fiscali.

20 luglio 1977.
**Ditor AG.,** in **liquidazione,** in Coira, partecipazione, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 7. 1977, N° 162, p. 2321). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimento delle autorità fiscali federali e cantonali.

21 luglio 1977.
**Adriwa AG, in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 7. 1977, N° 161, p. 2310)
**Bauförderung und Finanzierung AG in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 6. 12. 1976, N° 286, p. 2492)
**Flood Finanz AG. in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 7. 1977, N° 161, p. 2310)
**Klaepfin AG. in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 7. 1977, N° 161, p. 2310)
**Mony Finanz AG., in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 7. 1977, N° 162, p. 2321)
**Eneri S.A. in liquidazione,** in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 23. 3. 1977, N° 69, p. 952)
**Favagello S.A. in liquidazione,** in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 3. 3. 1977, N° 52, p. 708).

Le liquidazioni sono terminate. Radiazioni sospese mancando il consentimento delle autorità fiscali federali e cantonali.

21. Juli 1977.
**Finagena AG in Liquidation,** in San Vittore, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 951)
**Baufinanz Beteiligungs A.G. in Liquidation,** in Chur, Finanzierungen und Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 952)
**Gemeba A.G. in Liquidation,** in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 951).

Die Liquidationen sind durchgeführt. Löschungen aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

21. Juli 1977.
**F. Kilgus,** in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Betrieb der Hotel-Pension Val Sporz (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1976, S. 338). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juli 1977.
**Institut für Unternehmensberatung A.G.,** in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 883). Ernst Holzer, Präsident, und Urs Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Andreas Schrepfer, von Obstalden, in Filzbach.

21. Juli 1977.
**Meerkämper & Sohn,** in Davos, Foto- und Optikergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3220). Diese Firma ist seit dem 1. 1. 1977 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Reto Meerkämper, in Davos.

21. Juli 1977.
**Reto Meerkämper,** in Davos. Inhaber: Reto Meerkämper, von Gais, in Davos. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Meerkämper & Sohn», in Davos. Führung eines Foto- und Optikergeschäftes. Handel und Verwaltung von Liegenschaften. Promenade 63, 7270 Davos.

21 luglio 1977.
**Yagus AG.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 6. 7. 1966, N° 155, p. 2175). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Yagus AG. in liquidazione** dal liquidatore unico: D^r Alessandro Villa, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o D^r Alessandro Villa, corso San Gottardo 33, 6830 Chiasso.

21 luglio 1977.
**Liwinal S.A.,** in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 6. 1970, N° 148, p. 1490). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Liwinal S.A. in liquidazione** dai liquidatori: D^r Severo Antonini, membro, con firma singola solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma singola. La firma di Bruno Censi, presidente, è estinta.

21 luglio 1977.
**Larivex A.G.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 12. 3. 1974, N° 59, p. 677). Atto pubblico dell'11. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Larivex A.G. in liquidazione** dal liquidatore unico: D^r Alessandro Villa, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o D^r Alessandro Villa, corso San Gottardo 33, 6830 Chiasso.

21 luglio 1977.
**Yelfin AG.,** in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 2. 1967, N° 46, p. 688). Atto pubblico dell'11. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Yelfin AG. in liquidazione** dal liquidatore unico: D^r Alessandro Villa, presidente, con firma singola solamente quale liquidatore. Le firme di D^r Elbio Gada e di Claudio Laffranchi, membri, sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o D^r Alessandro Villa, corso San Gottardo 33, 6830 Chiasso.

21 luglio 1977.
**Lucky Moon Company S.A.,** in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 6. 1970, N° 148, p. 1490). Atto pubblico del 6. 7. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Lucky Moon Company S.A. in liquidazione** dai liquidatori: D^r Severo Antonini, presidente, con firma singola solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma singola. La firma di Bruno Censi, membro, è estinta.

21 luglio 1977.
**Timalia S.A.,** in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 8. 1970, N° 197, p. 1955). Atto pubblico del 23. 6. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Timalia S.A. in liquidazione** dai liquidatori: D^r Severo Antonini, presidente, con firma singola, solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma individuale. La firma di Bruno Censi, membro, è estinta.

## Thurgau – Thurgovie – Thurgovia

21. Juli 1977.
**Wohnbau Kreuzlingen AG,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1227). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1977 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Jetziges Domizil: Konstanzerstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

21. Juli 1977.
**Sportstätten Leuenberger & Co.,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1976, S. 1815). Jetziges Domizil: Konstanzerstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

21. Juli 1977.
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Lommis-Weingarten-Kalthäusern,** in Lommis (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1848). Otto Halter, Beisitzer und Verwalter, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Hausherr, von Eggenwil, in Lommis, als Beisitzer und Verwalter in den Vorstand gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

21. Juli 1977.
**Zagg-Maschinenbau Frau S. Kessler,** in Altnau, Fabrikation von Zagg-Metzgereimaschinen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 303). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

21 luglio 1977.
**Geniobeton S.A.,** in Arbedo/Castione, fabbricazione di calcestruzzo, ecc. (FUSC del 20. 9. 1972, N° 221, p. 2454). Gino Boffa, da ed in Locarno, è nominato membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due. Josef Keiser, già procuratore, è ora direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione come finora.

21 luglio 1977.
**Lastag Traffico per autocarri S.A., succursale Cadenazzo,** in Cadenazzo, trasporti con autocarri, ecc. (FUSC del 28. 2. 1977, N° 49, p. 661), società anonima con sede principale a Basilea. Paul Schweizer, decesso, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Kurt Gempp, da Basilea, in Riehen, è nominato presidente con firma collettiva a due.

21 luglio 1977.
**Albagno S.A.,** in Bellinzona, acquisto, costruzione proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 16. 8. 1974, N° 190, p. 2254). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 21. 7. 1977 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 700 000 mediante l'emissione di 700 azioni nominative da fr. 100 cadauna e 43 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberato. Il capitale sociale è ora di fr. 700 000, suddiviso in 700 azioni nominative da fr. 100 ciascuna e 63 azioni al portatore da fr. 10 000 ciascuna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, anche su altri punti non soggetti à pubblicazione. Eros Morisoli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. In sua vece viene nominato Sergio Ponzio, da ed in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale.

*Ufficio di Locarno*

18 luglio 1977.
**Sitz-Design Polstermöbelverkaufsagentur A.G.,** precedentemente in Lugano (FUSC del 8. 6. 1976, N° 131, p. 1613). Con decisione assembleare del 14 giugno 1977, risultante da atto pubblico, la società ha deiciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti primitivi del 20. 5. 1976, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: il commercio, la progettazione e la creazione all'ingrosso di articoli d'arredamento e gruppi imbottiti. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: Consiglio di amministrazione di 1 o più membri. Gaspare Caverzasio, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata. Harry Halm di Harry, da Iseo, in Ascona, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Saleggi 7.

*Ufficio di Lugano*

21 luglio 1977.
**Brodbeck S.A.,** in Gentilino, fabbricazione di borsette, ecc. (FUSC del 25. 1. 1968, N° 20, p. 170). In scioglimento: 18. 7. 1977. Nuova ragione sociale: **Brodbeck S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Hugo Brodbeck, già amministratore unico.

21 luglio 1977.
**Sterisholding S.A.,** in Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 3. 1977, N° 51, p. 698). In scioglimento: 21. 7. 1977. Nuova ragione sociale: **Sterisholding S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Walter Greuter, già presidente. Le firme di Pierfrancesco Campana, già vice-presidente, e Marco Celoria, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Veltramina 1A, c/o Walter Greuter.

21 luglio 1977.
**Amedeo Sorlini,** in Lugano, la vendita di tabacchi, ecc. (FUSC del 24. 9. 1962, N° 223, p. 2720). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

*Distretto di Mendrisio*

21 luglio 1977.
**Albarclub Holding N. 632,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
**Albarclub Holding N. 633,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
**Albarclub Holding N. 634,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205)
**Albarclub Holding N. 635,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205/206)
**Albarclub Holding N. 636,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 206)
**Albarclub Holding N. 637,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 206)
**Albarclub Holding N. 638,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 206)
**Albarclub Holding N. 639,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 7. 1. 1974, N° 4, p. 38)
**Albarclub Holding N. 640,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 7. 1. 1974, N° 4, p. 38)
**Albarclub Holding N. 641,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 7. 1. 1974, N° 4, p. 38);

Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

21 luglio 1977.
**Balmy S.A. in liquidazione,** in Vacallo, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17. 4. 1975, N° 88, p. 1008)
**Bunnick S.A. in liquidazione,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 19. 7. 1977, N° 166, p. 2374).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

21 luglio 1977.
**S.A. City Chiasso,** in Chiasso, l'assunzione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 29. 11. 1967, N° 280, p. 3933). Emilio Ferrari, deceduto, e Ercole Ferrari, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Remo Padovani, da ed in Chiasso, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

21 luglio 1977.
**Miura Holding,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 17. 11. 1975, N° 269, p. 3056). Con decisione assembleare del 19 luglio 1977 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Miura Holding in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Diego Conta, Alessandro Villa e Elbio Gada non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o D^r Alessandro Villa, corso San Gottardo 33, 6830 Chiasso.

21 luglio 1977.
**Furag Fur Agency S.A.,** in Chiasso, il commercio e sdoganamento di pellicce e affini, ecc. (FUSC del 4. 11. 1976, N° 259, p. 3154). Con decisione assembleare del 15 luglio 1977 la società ha deciso di modificare il suo scopo come segue: il commercio, e segnatamente di pellicce e affini, la compra-vendita, la mediazione di merci di ogni genere, l'importazione e l'esportazione, la partecipazione di compagnie similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Giuseppe Fantino, cittadino italiano, in Torino (I), è stato nominato direttore, con firma individuale.

21 luglio 1977.
**Società Anonima Luciano Franzosini Chiasso,** in Chiasso, azienda di spedizioni (FUSC del 18. 2. 1974, N° 40, p. 467). Max Züblin, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Achille Groppi, da Rovio, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale.

**Waadt – Vaud – Vaud**

*Bureau d'Aigle*

18 juillet 1977
**Luc Delaloye,** à Leysin, boulangerie-pâtisserie du Feydey, tea-room, pizzeria (FOSC du 11. 9. 1974, p. 2467). La faillite du titulaire, prononcée par le président du Tribunal du district d'Aigle le 15 juillet 1976, a été clôturée le 13 mai 1977. La raison est radiée d'office.

18 juillet 1977
**Hélène Zimmermann,** à Aigle, exploitation de l'Hôtel Victoria, café-restaurant (FOSC du 9. 12. 1975, p. 3280). La faillite de la titulaire, prononcée par le président du Tribunal du district d'Aigle le 1er février 1977, a été clôturée le 18 juillet 1977. La raison est radiée d'office.

*Bureau de Cully*

21 juillet 1977.
**Michel Aeby,** à Grandvaux. Titulaire: Michel Aeby, de Bonnefontaine FR, à Grandvaux. Isolation toitures et chapes. La Lézarde, Grandvaux.

*Bureau de Lausanne*

20 juillet 1977.
**A. Geneux-Dancet S.A.,** succursale de Lausanne (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2455), entreprise de toitures, étanchéité, asphaltage, isolation et revêtements, avec siège principal à Genève. Donald Geneux n'est plus président et délégué et Eric-Louis Amiguet n'est plus secrétaire et directeur; tous deux continuent à signer individuellement. La succursale est également engagée par la signature individuelle des directeurs René Dumont, de Combremont-le-Grand, à Genève, et Gilbert Guex, de Moudon, à Onex.

20 juillet 1977.
**Eric Huber,** à Lausanne, épicerie, primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC du 27. 3. 1957, p. 817). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juillet 1977.
**The Commonwealth-American School,** à Pully, association (FOSC du 12. 6. 1973, p. 1683). L'association est également engagée par les membres du conseil Owen Smith, des USA, à La Conversion, commune de Belmont-sur-Lausanne, président, qui signe collectivement à deux; Ian J. Kirby, de Grande-Bretagne, à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire; Heinz Rolli, de Köniz, à Ecublens VD, et Richard H. Werbe, des USA, à Pully, ces trois derniers signant collectivement à deux avec le président. Oscar Kaalstad (inscrit) n'est plus président; il reste membre du conseil et signe désormais collectivement à deux avec le président, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Rév. J. Frank Culhane (inscrit) est actuellement à Grandvaux.

20 juillet 1977.
**Crédit Suisse,** succursale de Lausanne (FOSC du 26. 4. 1977, p. 1329), ayant son siège principal à Zurich. La signature de Felix W. Schulthess et Hans Escher est radiée, de même que la procuration de François Virieux et Félix Chiocchetti. Oswald Aeppli (inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

20 juillet 1977.
**Control Data S.A.,** succursale de Lausanne (FOSC du 23. 10. 1973, p. 2839), surveillance, coordination et promotion en Suisse des intérêts commerciaux de la société Control Data Corporation à Minneapolis, USA, avec siège principal à Zurich. La signature de Jack A. Klingert est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle du président John R. Hayden, des USA, à Zollikon, et des fondés de procuration Marwin G. Rogers et Jack J. Karnowski, tous deux des USA, à Minneapolis (USA), et par la signature collective à deux du secrétaire Hans Meyer, de Grosswangen, à Zürich, et des fondés de procuration Peter Aemmer, de Beatenberg, à Wettswil, et Walter Spörri, de Sternenberg, à Widen. Erich A. Fischer (inscrit), dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

20 juillet 1977.
**S.I. Le Châtelet-Prilly A,** à Prilly, achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à Prilly (FOSC du 16. 3. 1969, p. 589). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 23 juin 1977. La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée.

20 juillet 1977.
**Tetra Pak Développement S.A.,** à Lausanne, coordonner les programmes et la gestion financière (FOSC du 11. 2. 1977, p. 464). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Jacques Perret, de Villars-Tiercelin, à Genève, et de Felix Seiler, de Wohlenschwil AG, à Pully.

20 juillet 1977.
**Fiduciaire Borloz S.A.,** à Lausanne (FOSC du 11. 12. 1973, p. 3281). L'administratrice Yvonne Borloz est démissionnaire; sa signature est radiée. La procuration Maurice Borloz est éteinte. Lucien Borloz (président inscrit) signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Max Keller, de Waldstatt, à Thalwil, et Emil Born, de Neuchâtel, à Thônex.

20 juillet 1977.
**Société de laiterie des Croisettes,** Les Croisettes, commune d'Epalinges, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1950, p. 368). Emile Blanc et André Beeri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Georges Pache, président, et Ernest Chapuis, secrétaire-caissier, tous deux de et à Epalinges.

20 juillet 1977.
**Mermoud et Huber, Self-Lavoir de Marterey,** à Lausanne, blanchisserie (FOSC du 6. 8. 1962, p. 2289). La société est dissoute depuis le 30 juin 1977. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juillet 1977.
**Villa-Styl S.A.,** à Lausanne, construction de villas (FOSC du 1. 3. 1973, p. 573). Romano Fortis, Gisèle Fortis et Humbert Bannwart sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Simone Maudonnet, de Châtonnaye FR, à Aclens. Adresse du siège légal: avenue du Grey 7 (chez fiduciaire Botta). Bureau à Aclens: chez Simone Maudonnet.

21 juillet 1977.
**Société anonyme des Métaux et Minerais,** à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1977, p. 278). Eric Bulka (administrateur et directeur inscrit) est nommé également président et continue de signer individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle de l'administratrice Lilly Lerner, de Mellingen AG, à Lausanne, secrétaire.

21 juillet 1977.
**Société Immobilière «Plein Midi» Lausanne S.A.,** à Lausanne (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115). Date de la dissolution: 20 juillet 1977. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Société immobilière «Plein Midi» Lausanne S.A. en liquidation** par Willy Jeanbourquin (administrateur inscrit) nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: Métropole Bel-Air 3 (chez Willy Jeanbourquin).

21 juillet 1977.
**Thermoflex S.A.,** précédemment à Sainte-Croix, société anonyme, fabrication et commerce d'articles isolants destinés notamment au conditionnement alimentaire et permettant la conservation isothermique (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2237). Siège transféré à Lausanne, avenue des Jordils 5. Nouveau but: commerce de tous biens mobiliers. Statuts originaires du 10. 10. 1972, modifiés en dernier lieu le 20. 7. 1977. Capital: fr. 250 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, qui sont (tous inscrits): Lars Enström, de Suède, à Begnins, président et délégué; Fernand Pfefferlé, de Sion et Geschinen, à Lausanne, nommé secrétaire; Philippe Delarive, de Radelfingen BE, à Belmont-sur-Lausanne, tous trois signant collectivement à deux.

21 juillet 1977.
**Interpress S.A.,** à Le Mont-sur-Lausanne, achat, vente, représentation de journaux, périodiques, livres et droits de reproduction (FOSC du 31. 7. 1975, p. 2114). La signature de Henri Huni est radiée.

21 juillet 1977.
**S. Lo Giudice,** à Crissier, commerce de denrées alimentaires, vins, spiritueux et boissons non alcoolisées (FOSC du 18. 3. 1976, p. 760). Siège transféré à Renens, rue des Verdeaux 7bis. Le titulaire est actuellement domicilié à Renens.

21 juillet 1977.
**Künzle & Cie Miroiterie Romande Lausanne,** à Lausanne (FOSC du 17. 10. 1955, p. 2628). La procuration de Robert Marcel est éteinte. La société est également engagée par la signature individuelle d'André Cantatore, d'Italie, à La Tour-de-Peilz.

*Bureau de Vevey*

18 juillet 1977.
**Dr. Ing. Mario Biazzi Soc. An.,** à Vevey (FOSC du 6. 1. 1976, p. 23), construction et vente d'installations modernes pour la fabrication d'explosifs et autres produits chimiques ainsi que leur commerce. Sylvestre Biasutti n'est plus directeur; il a été nommé administrateur, avec signature collective à deux. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

21 juillet 1977.
**François Boissard,** à Martigny, pharmacie (FOSC du 12. 2. 1959, p. 477). Radiation par suite de remise de commerce.

21 juillet 1977.
**Crijaval Sàrl,** à Martigny. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11. 7. 1977. But: commerce de moteurs stationnaires, génératrices électriques, machines agricoles et accessoires pour travaux agricoles. Capital social: fr. 30 000. Associés, chacun pour une part de fr. 15 000 entièrement libérée en espèces: Christian Daenzer, de Kandersteg, à Vernayaz, et Jean-Jacques Schweighauser, de Bottmingen, à Martigny, qui sont gérants et signent collectivement ensemble. Publications par la FOSC et le Bulletin officiel du Canton du Valais. Avenue du Grand-St-Bernard 83.

*Bureau de Sion*

20 juillet 1977.
**Eden Holdings S.A.,** à Sion, prise de participations (FOSC du 16. 3. 1977, N° 63, p. 871). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1977, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a simultanément décidé de diviser chacune des anciennes actions au porteur de fr. 1000 en 10 actions au porteur de fr. 100. Le capital social actuel est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur; entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 juillet 1977.
**N. Praz et Cie S.à r.l., en liquidation,** à Sion, entreprise de maçonnerie (FOSC du 23. 2. 1976, N° 44, p. 517). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 juillet 1977.
**R. Pescara Motors SA,** à Sierre (FOSC du 22. 3. 1967, N° 68, p. 1014). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Sion, par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 14. 7. 1977, p. 2324).

21 juillet 1977.
**Paul et Lucien Gauye S.A.,** à Euseigne-Hérémence, entreprise de menuiserie (FOSC du 10. 3. 1971, N° 57, p. 564). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juillet 1977, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Paul et Lucien Gauye S.A. en liquidation,** par Michel Massy, de St-Jean, à Noës/Sierre, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs: Paul Gauye, Lucien Gauye et Camille Micheloud sont éteints.

**Genf – Genève – Ginevra**

13 juillet 1977
**Ecole Schulz SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 6. 1977. But: exploitation d'une école de commerce, de langues et de secrétariat. Reprise de biens envisagée: divers éléments actifs dépendant de l'Ecole Schulz, à Genève, soit mobilier et matériel, selon inventaire du 15. 6. 1977 et le goodwill d'une valeur de fr. 200 000 le tout pour fr. 250 000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Wehrli, de Küttigen AG, à Bâle, président, avec signature individuelle, et Anne Schulz, de Lausanne, à Vandœuvres, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Yvette Develey, de et à Genève. Adresse: 15, quai de l'Ile.

20 juillet 1977.
**Paul Braun,** à Genève (FOSC du 24. 2. 1975, p. 499). Objet modifié: achat, vente et représentation de tous produits chimiques et matières premières pour l'industrie et le commerce, participation à toutes entreprises.

20 juillet 1977.
**Comestibles Grand & Cie,** à Genève, société en nom collectif (FOSC du 22. 12. 1975, p. 3401). Objet actuel: importation et commerce de volailles, de poissons, de conserves alimentaires, de vins et spiritueux.

20 juillet 1977.
**Huber Ventilation Air Conditionné,** à Genève (FOSC du 21. 12. 1965, p. 3986). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 juillet 1977.
**«Auto-Radio-Service» Ch. Misar,** à Genève (FOSC du 9. 9. 1959, p. 2505). Adjonction à l'objet: commerce et installation de radios-téléphones.

20 juillet 1977.
**BTS Batch & Timesharing SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 juillet 1977. But: prestation de services en tous genres, dans le domaine du traitement de l'information et activités similaires, achat, vente, location d'appareils, d'installations et de machines mécaniques, électriques, électroniques avec leurs accessoires, en particulier pour le traitement de l'information et la réalisation de systèmes de contrôle. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: le centre de calcul et de traitement informatique de «GTE Information Systems SA», à Genève, son parc de machines et les meubles meublants inclus, ainsi que ses contrats avec le personnel et la clientèle, pour fr. 755 000, au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex VD, à Gingins VD, président; Michel Flegenheimer, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Terence B. Street, de Grande-Bretagne, à Founex VD, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Busslinger, de et à Genève; Terence M. Denton, de Grande-Bretagne, à Gland VD, et Stuart Symons, de Grande-Bretagne, à Corsier VD. Adresse: 15, rue des Alpes.

20 juillet 1977.
**Cook Commandities SA,** à Genève, achat et vente de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 13. 8. 1975, p. 2230). Nouvelle adresse: 28,boulevard du Pont-d'Arve.

20 juillet 1977.
**Cotellas SA,** à Genève, importation et exportation de denrées coloniales, etc. (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Walter Sommer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Nicolas Papassotiriou, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Friedrich dit Fritz Gross, lesquels signent collectivement à deux.

20 juillet 1977.
**Crédit Immobilier Société Anonyme,** à Genève (FOSC du 13. 9. 1976, p. 2617). Statuts modifiés le 23. 6. 1977 sur des points non soumis à l'inscription.

20 juillet 1977.
**Filipinetti Société Anonyme,** à Genève, entreprise de chauffages centraux, etc. (FOSC du 31. 5. 1977, p. 1780). Les pouvoirs de Jean-Claude Leiggener sont radiés. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Italo Inzaghi, d'Italie, à Onex, directeur.

20 juillet 1977.
**«Au Fou» Horlogerie en gros et en détail SA,** à Genève (FOSC du 14. 4. 1976, p. 1031). Nouvelle adresse: 30, rue de Malatrex.

20 juillet 1977.
**Larry SA,** à Genève, exploitation de tous garages, etc. (FOSC du 23. 9. 1971, p. 2331). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28 juin 1977.

20 juillet 1977.
**Mabro Finance and Trust Corporation SA, en liquidation,** à Genève (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19. 7. 1977.

20 juillet 1977.
**Mining and Chemical Products SA,** à Genève, commerce de métaux et minerais, etc. (FOSC du 25. 10. 1976, p. 3019). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Françoise Duclos, de Saint-Prex, à Genève.

20 juillet 1977.
**Modus Videndi SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 13 juillet 1977. But: production, création, réalisation, édition, distribution et vente de toutes œuvres d'art et de leurs reproductions. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: un matériel de photographie, selon estimation du 25 avril 1977, pour fr. 33 950, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 33 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Guignard, de et à Lignerolle VD, président, et Denis Curty, de Montet (Broye) FR, à Yverdon VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de Lausanne.

20 juillet 1977.
**Société Immobilière «La Rustique»,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1974, p. 3443). Lucien Pavid et Jean-Pierre Renaud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Jordan, d'Orsières VS, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 juillet 1977.
**Unipraille SA,** à Carouge, centres d'achat et de vente de produits alimentaires, etc. (FOSC du 11. 3. 1977, p. 814). Robert Zinggeler, de Collonge-Bellerive, à ChêneBougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

## Marken Marques Marchi

# Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
# Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
# Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**288680.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1977, 16 Uhr. **Wilh. Bleyle KG,** Rotebühlstrasse 120–122, **Stuttgart** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kopfbedeckungen; Schuhwaren, insbesondere aus Leder, Lederersatzstoffen, Webstoffen, Strickstoffen und Wirkstoffen; Strumpfwaren, Bekleidungsstücke, einschliesslich gewirkter und gestrickter, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Web-, Wirk- und Vliesstoffe, Filz, auch in Platten und Folien. (Int. Kl. 24, 25)

bleyle prestige

---

**288681.** Data del deposito: 17 maggio 1977, ore 9. **Kiwi S.A., Grono** (Grigioni). – Fabbricazione e commercio.

Caschi di protezione per lo sport e per il lavoro. (Cl. int. 9)

KIWI

Il marchio è eseguito in rosso e blu su campo bianco.

---

**288682.** Data del deposito: 18 maggio 1977, ore 9. **Kiwi S.A., Grono** (Grigioni). – Fabbricazione e commercio.

Caschi di protezione per lo sport e il lavoro. (Cl. int. 9)

Il marchio è eseguito in rosso e blu su campo bianco.

---

**288683.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1977, 17 Uhr. **R. L. Drake Company,** 540 Richard Street, Miamisburg (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Radioempfangsgeräte, Sendeempfangsgeräte, Linearverstärker, Steuerpulte mit Stromversorgung, Wattstundenzähler. (Int. Kl. 9)

DRAKE

---

**288684.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1977, 17 Uhr. **R. L. Drake Company,** 540 Richard Street, Miamisburg (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen für Radiotelephonie, wie Empfangs- und Funkgeräte. (Int. Kl. 9)

DRAKE

---

**288685.** Date de dépôt: 17 mai 1977, 17 h. **J. Bobst & fils S.A.,** route de Renens, **Prilly** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **165558.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1977.

Machines, appareils et accessoires pour les arts graphiques; machines, appareils et accessoires pour le façonnage et la manutention du papier et du carton; appareils de levage et de transport; appareils pour extraire la tourbe; machines-outils en tous genres. (Cl. int. 7, 9)

BOBST

---

**288686.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1977, 12 Uhr. **Baumann-Beltron GmbH,** am Reckholder, **Niederhelfenschwil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Haus- und Küchengeräte. (Int. Kl. 21)

Hobby

---

**288687.** Hinterlegungsdatum: I. April 1977, 14 Uhr. **Wilhelm Kubesch,** Gallusstrasse 18, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen mit Schmuck- und Edelsteinen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3245.

---

**288688.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1977, 14 Uhr. **Adrian HUBER Aktiengesellschaft, Uhren, Juwelen, Silber, Optik, Vaduz** (Liechtenstein). – Fabrikation und Handel.

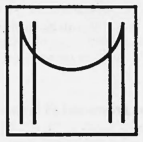
Bijouterie in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7553.

---

**288689.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1977, 14 Uhr. **Monika Häuptli,** Bernstrasse 391f, **Hindelbank** (Bern). – Fabrikation.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3246.

---

**288690.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1977, 14 Uhr. **Ulrich Otto Leuenberger,** Kappelenring 42b, **Hinterkappelen** (Bern); Geschäftsadresse: Neuengasse 8, 3011 Bern. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3244.

---

**288691.** Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1977, 14 Uhr. **Albert Wyss-Heiniger,** Breitfeldstrasse 5a, **Rüfenacht** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

WA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3247.

---

**288692.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1977, 17 Uhr. **G. D. Searle & Co.,** Niles Avenue and Searle Parkway, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Diagnose-Anzeigevorrichtungen, insbesondere für Röntgenschichtverfahren-Abtasteinrichtungen sowie deren Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 10)

PHO/CON

---

**288693.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1977, 17 Uhr. **G. D. Searle & Co.,** Niles Avenue and Searle Parkway, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Ultraschall-Diagnosegeräte sowie deren Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 10)

PHO/SONIC

---

**288694.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1977, 17 Uhr. **G. D. Searle & Co.,** Niles Avenue and Searle Parkway, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Diagnose-Anzeigevorrichtungen, insbesondere rechnergesteuerte Abtasteinrichtungen für Röntgenschichtverfahren sowie deren Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 10)

PHO/TRAX

## Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

**Aktiven** — Zwischenbilanz per 30. Juni 1977 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 97 556 822.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 10 944 977.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 716 050 226.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 106 223 225.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 70 348 720.— |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | —.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 74 280 794.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 357 728 090.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 95 457 637.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 356 851 145.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 142 060 873.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 46 800 823.— | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 27 198 841.— |
| Hypothekaranlagen | | 779 101 359.— |
| Wertschriften | | 312 516 666.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 40 962 210.— |
| Bankgebäude | | 16 018 000.— |
| Versicherungswert | —.— | |
| Andere Liegenschaften | | 485 393.— |
| Sonstige Aktiven | | 35 447 372.— |
| Bilanzsumme | | 3 037 551 488.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 24 653 209.— |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 95 557 500.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 10 000 000.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 390 067 892.— |
| Kreditoren auf Zeit | | 305 333 139.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 72 826 221.— | |
| Spareinlagen | | 609 248 619.— |
| Depositen- und Einlagehefte | | 540 945 260.— |
| Kassenobligationen | | 611 513 400.— |
| Pfandbriefdarlehen | | 148 200 000.— |
| Hypotheken auf eigenen Liegenschaften | | —.— |
| Sonstige Passiven | | 81 463 490.— |
| Aktienkapital | | 150 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 79 200 000.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | |
| Vortrag vom Vorjahr | | 1 368 979.— |
| Überschuss pro | | —.— |
| Bilanzsumme | | 3 037 551 488.— |

## ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

**Aktiven** — Bilanz auf 31. Dezember 1976 — **Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 2 781 042.— |
| Grundpfandtitel | 16 040.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 354 448.— |
| Guthaben bei Banken | 1 242 307.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 778 815.— |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 5 498 962.— |
| Mobiliar und Material | 3.— |
| Übrige Aktiven | 405 366.— |
| | 11 076 983.— |

Zürich, den 15. Juni 1977

| | Fr. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 1 000 000.— |
| Reservefonds | 184 914.— |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 3 731 013.— |
| Schwebende Schäden | 5 058 605.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 417 465.— |
| Wertberichtigungen: | |
| Rückstellung auf evtl./Verluste von Forderungen | 87 322.— |
| Übrige Passiven | 586 746.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 10 918.— |
| | 11 076 983.— |

ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. J. Schulten — E. Birnstiel

## Chemical Bank New York, Zweigniederlassung Zürich

**Aktiven** — Zwischenbilanz per 30. Juni 1977 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — **Passiven**

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 15 769 400.83 |
| 1.2 | Bankendebitoren auf Sicht | | 25 408 402.73 |
| 1.2.1 | – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 1 469 262.44 | |
| 1.3 | Bankendebitoren auf Zeit | | 328 887 713.79 |
| 1.3.1 | – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 3 650 000.— | |
| 1.3.2 | – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 180 751 445.44 | |
| 1.4 | Wechsel und Geldmarktpapiere | | 49 317 519.46 |
| 1.4.1 | – davon Reskriptionen und Schatzscheine | —.— | |
| 1.5 | Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 2 531 517.17 |
| 1.5.1 | – Anteil anderer Tochtergesellschaften | 28 183.25 | |
| 1.6 | Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 8 120 628.88 |
| 1.6.1 | – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| 1.7 | Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 72 820 911.07 |
| 1.8 | Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 100 756 797.14 |
| 1.8.1 | – davon mit hypothekarischer Deckung | 2 015 195.15 | |
| 1.9 | Wertschriften | | 34 242 668.08 |
| 1.10 | Sonstige Aktiven | | 9 528 877.59 |
| 1.11 | Bilanzsumme | | 647 384 436.74 |

| | Fr. |
|---|---|
| Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.1 und 1.5.1) | |
| Total Aktiven | 5 147 445.69 |

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 2.1 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 8 011 261.22 |
| 2.1.1 | – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 685 339.62 | |
| 2.2 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 339 802 751.37 |
| 2.2.1 | – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 109 550 564.60 | |
| 2.2.2 | – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 167 696 653.45 | |
| 2.3 | Kreditoren auf Sicht | | 33 911 233.15 |
| 2.3.1 | – Anteil anderer Tochtergesellschaften | 73 896.85 | |
| 2.4 | Kreditoren auf Zeit | | 180 237 957.52 |
| 2.4.1 | – davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 113 125 632.75 | |
| 2.5 | Depositen- und Einlagehefte | | 671 834.50 |
| 2.6 | Akzepte und Eigenwechsel | | 28 183.25 |
| 2.7 | Sonstige Passiven | | 14 311 215.73 |
| 2.8 | Dotationskapital | | 70 000 000.— |
| 2.9 | Gesetzliche Reserven | | 410 000.— |
| 2.10 | Bilanzsumme | | 647 384 436.74 |

| | Fr. |
|---|---|
| Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.1 und 2.3.1) | |
| Total Passiven | 110 309 801.07 |

## AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V., Groningen

**Aktiven** — Bilanz auf 31. Dezember 1976 — **Passiven**

| | Fl. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 19 018 966 |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen | 1 463 422 |
| Übrige Aktien und Anteilscheine | 10 585 001 |
| Übrige Wertschriften | 19 964 776 |
| Darlehen an Körperschaften | 112 441 562 |
| Grundstücke | 9 632 000 |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 1 346 364 |
| Guthaben bei Banken | 2 457 616 |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 30 999 807 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 7 933 099 |
| Stückzinsen und Mieten | 4 388 205 |
| Übrige Aktiven | 2 407 668 |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 6 885 592 |
| | 229 524 078 |

Groningen, den 30. Juni 1977

| | Fl. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 30 000 000 |
| Reservefonds | 2 535 075 |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 73 160 112 |
| Deckungskapital für laufende Renten | 1 527 184 |
| Schwebende Schäden | 103 165 016 |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 5 423 762 |
| Schuldverpflichtungen: | |
| Agenten | 2 754 974 |
| Übrige Passiven | 10 957 955 |
| | 229 524 078 |

AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V.
Dr. E. Oosterhoff

## Citibank N. A., New York, Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

**Aktiven** — **Bilanz per 20. Juni 1977** — **Passiven**

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 112 053 049.02 |
| 1.2 | Bankendebitoren auf Sicht | | 243 224 638.94 |
| 1.2.1 | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken | 71 704 297.49 | |
| 1.3 | Bankendebitoren auf Zeit | | 142 605 528.84 |
| 1.3.1 | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken | 19 976 125.— | |
| 1.3.2 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 95 343 946.16 | |
| 1.4 | Wechsel und Geldmarktpapiere | | 88 471 715.56 |
| 1.4.1 | – davon Reskriptionen und Schatzscheine | —.— | |
| 1.5 | Kontokorrent-Debitoen ohne Deckung | | 99 702 753.94 |
| 1.5.1 | – davon mit beherrschten Tochtergesellschaften | 8 978 359.21 | |
| 1.6 | Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 60 821 852.61 |
| 1.7 | Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 91 018 750.66 |
| 1.8 | Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 89 994 902.96 |
| 1.8.2 | – davon mit hypothekarischer Deckung | 2 082 575.90 | |
| 1.9 | Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 332 745.— |
| 1.11 | Wertschriften | | 2 604 975.— |
| 1.15 | Sonstige Aktiven | | 17 291 112.47 |
| | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften | 1 187 910.07 | |
| | | | 948 122 025.— |

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 2.1 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 38 196 581.97 |
| 2.1.1 | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken | 23 868 932.20 | |
| 2.2 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 236 030 794.49 |
| 2.2.1 | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken | 84 250 000.— | |
| 2.2.2 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 206 328 294.49 | |
| 2.3 | Kreditoren auf Sicht | | 369 463 792.01 |
| 2.3.1 | – davon mit beherrschten Tochtergesellschaften | 1 388 925.52 | |
| 2.4 | Kreditoren auf Zeit | | 122 703 920.26 |
| 2.4.2 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 75 613 027.91 | |
| 2.7 | Kassenobligationen und Kassenscheine | | 7 897 000.— |
| 2.10 | Akzepte und Eigenwechsel | | 19 201 549.91 |
| 2.12 | Sonstige Passiven | | 48 006 386.36 |
| 2.12.1 | – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften | 233 078.16 | |
| 2.13 | Dotationskapital | | 100 000 000.— |
| 2.14 | Gesetzliche Reserven | | 6 622 000.— |
| | | | 948 122 025.— |

Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5, 1.15)

| | Fr. |
|---|---|
| Total Aktiven | 101 846 691.77 |

Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3, 2.12)

| | Fr. |
|---|---|
| Total Passiven | 109 740 935.88 |

## Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., Genève

**Actifs** — **Bilan intermédiaire au 30 juin 1977** (sans compte de profits et pertes) — **Passifs**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virement et de chèques postaux | | 17 378 747.67 |
| Avoirs en banque à vue | | 19 381 176.79 |
| Avoirs en banque à terme | | 6 436 051.78 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 6 436 051.78 | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 800 269.55 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 34 155 105.86 |
| – dont garantis par hypothèque | 352 908.80 | |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 8 005 800.— |
| – dont garantis par hypothèque | 298 474.— | |
| Titres | | 7 635 950.10 |
| Participations permanentes | | 6 625 705.82 |
| Immeuble à l'usage de la banque | | 5 090 814.69 |
| Autres actifs | | 1 368 784.27 |
| | | 106 878 406.53 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 6 502 199.77 |
| Engagements en banque à terme | | 6 574 847.90 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 6 574 847.90 | |
| Créanciers à vue | | 42 776 571.05 |
| Créanciers à terme | | 1 295 801.95 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 665 801.95 | |
| Autres passifs | | 20 722 833.52 |
| Capital-actions | | 20 000 000.— |
| Réserve légale | | 1 200 000.— |
| Réserve spéciale | | 100 000.— |
| Compte de profits et pertes: | | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | | 706 152.34 |
| | | 106 878 406.53 |

## Banque Procrédit S.A.

**Actif** — **Bilan intermédiaire au 30 juin 1977** (sans compte de pertes et profits) — **Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse et compte de chèques postaux | | 16 617 314.50 |
| Avoirs en banque à vue | | 859 139.77 |
| Avoirs en banque à terme | | 19 950 000.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 14 000 000.— | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 470 061 724.06 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 55 952 283.89 |
| Placements hypothécaires | | 161 662.50 |
| Portefeuille de titres | | 845 540.75 |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 3 000 000.— |
| Autres immeubles | | 411 001.— |
| Autres actifs | | 270 140.55 |
| Mobilier | | 1.— |
| | | 568 128 808.92 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à terme | | 25 807 358.16 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 4 772 282.89 | |
| Créanciers à vue | | 53 290.80 |
| Créanciers à terme | | 3 711 733.30 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 258 953.30 | |
| Dépôts d'épargne | | 1 141 378.35 |
| Livrets de dépôts | | 313 340 568.12 |
| Obligations de caisse | | 92 632 550.— |
| Dettes hypothécaires sur autres immeubles | | 361 000.— |
| Autres passifs | | 68 142 439.16 |
| Capital | | 10 000 000.— |
| Réserve légale | | 27 650 000.— |
| Réserve spéciale | | 23 400 000.— |
| Bénéfice reporté | | 1 888 491.03 |
| | | 568 128 808.92 |

## «Imefbank», Banque d'investissements mobiliers et de financement, Genève

**Actif** — **Bilan intermédiaire au 30 juin 1977** (sans compte de pertes et profits) — **Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | | 4 152 729.44 |
| Avoirs en banque à vue | | 7 934 018.59 |
| Avoirs en banque à terme | | 10 000 000.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 10 000 000.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 12 019 451.26 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 2 581 913.94 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 3 450 126.30 |
| – dont garantis par hypothèque | 1 852 487.60 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 5 123 896.75 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 14 518 865.40 |
| – dont garantis par hypothèque | 1 180 143.10 | |
| Titres | | 29 990 899.86 |
| Participations permanentes | | 100 000.— |
| Immeubles | | 3 828 800.— |
| Autres actifs | | 1 710 472.69 |
| Capital non libéré | | 5 000 000.— |
| | | 100 411 174.23 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 881 324.02 |
| Engagements en banque à terme | | 17 062 500.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 6 370 000.— | |
| Créanciers à vue | | 16 678 440.25 |
| Créanciers à terme | | 1 598 035.10 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 1 000 000.— | |
| Livrets et carnets de dépôts | | 37 237 065.17 |
| Obligations et bons de caisse | | 5 867 500.— |
| Autres passifs | | 3 685 688.86 |
| Capital | | 15 000 000.— |
| Réserve légale | | 650 000.— |
| Réserve spéciale | | 1 600 000.— |
| Report à nouveau | | 150 620.83 |
| | | 100 411 174.23 |

## Banque Worms et Associés (Genève) S.A.

**Actif** — **Bilan au 30 juin 1977** (sans comptes de pertes et profits) — **Passif**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux | | 4 241 518.49 | Engagement en banque à vue | | 5 872 278.24 |
| Avoirs en banque à vue | | 18 959 670.46 | Engagement en banque à terme | | 84 720 875.— |
| Avoirs en banque à terme | | 42 590 170.70 | – dont engagements jusqu'à 90 jours | 52 364 625.— | |
| – dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours | 34 154 170.70 | | Créanciers à vue | | 29 114 632.71 |
| Effets de change et papiers monétaires | | 9 233 230.34 | Créanciers à terme | | 9 840 286.90 |
| – dont rescriptions et bons du trésor | —.— | | – dont créanciers jusqu'à 90 jours | 9 817 675.— | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 3 559 230.77 | Obligations et bons de caisse | | 8 000 000.— |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 10 364 466.40 | Autres passifs | | 5 729 052.41 |
| – dont débiteurs garantis par hypothèque | 255 178.— | | Capital | | 20 000 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 13 499 627.56 | Réserve légale | | 259 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 31 416 570.99 | Autres réserves | | 1 600 000.— |
| – dont avances et prêts garantis par hypothèque | 6 155 080.— | | Solde reporté de l'année précédente | | 737 229.47 |
| Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public | | 4 039 477.50 | | | |
| Placements hypothécaires | | —.— | | | |
| Titres | | 20 396 315.89 | | | |
| Participations permanentes | | 34 708.16 | | | |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 2 623 558.81 | | | |
| Autres immeubles | | —.— | | | |
| Autres actifs | | 4 914 808.66 | | | |
| Total du bilan | | 165 873 354.73 | Total du bilan | | 165 873 354.73 |

## Epona, Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne

**Actif** — **Bilan au 31 décembre 1976** — **Passif**

| | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Valeurs mobilières: | | Fonds propres: | | |
| Obligations et lettres de gage | 737 738.— | Capital social | | 30 400.— |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances | 284 700.— | Fonds de réserve | | 120 000.— |
| Autres actions et parts sociales | 296 963.— | Réserves spéciales: | | |
| Autres valeurs mobilières | 116 700.— | Réserve de garantie | | 300 000.— |
| Titres de gage immobilier | 86 500.— | Réserves techniques, réassurances déduites: | | |
| Immeubles | 940 000.— | Réserve pour risques en cours | | 869 545.50 |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise | 298 284.40 | Réserve pour sinistres à régler | | 895 298.20 |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 34 978.84 | Réserve pour risques spéciaux | | 120 000.— |
| Avoirs en banques | 39 260.85 | Réserve de sécurité | | 100 000.— |
| Mobilier et matériel | 2.— | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | | 140 841.50 |
| Autres actifs | 139 547.20 | Engagements: | | |
| | | Banques | | 111 473.50 |
| | | Agents | | 50 119.40 |
| | | Articles compensateurs: | | |
| | | Provision pour fluctuation de cours sur titres | | 100 000.— |
| | | Fonds de prévoyance en faveur du personnel | 82 078.34[1]) | 1 642.65 |
| | | Autres passifs | | 128 533.20 |
| | | Solde du compte de profits et pertes | | 6 820.34 |
| | 2 974 674.29 | | | 2 974 674.29 |

| | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Garanties accordées | —.— | Garanties accordées | —.— |

[1]) Fondation indépendante

Lausanne, le 12 juillet 1977

Epona, Société mutuelle d'assurance générale des animaux
Ch. Schaechtelin

## Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris

**Actif** — **Bilan au 31 décembre 1976** — **Passif**

| | fr.fr. | | fr.fr. |
|---|---|---|---|
| Valeurs mobilières: | | Fonds propres: | |
| Obligations et lettres de gage | 236 394 958.20 | Capital social | 20 000 000.— |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances | 7 717 004.29 | Fonds de réserve | 1 700 000.— |
| Autres actions et parts sociales | 124 231 494.18 | Réserves spéciales: | |
| Autres valeurs mobilières | 22 281 952.66 | Réserve de garantie pour crise | 106 928 932.01 |
| Immeubles | 14 241 963.33 | Réserve facultative | 6 341 744.65 |
| Prêts admis en représentation des réserves | 1 500 000.— | Autres réserves | 10 775 197.80 |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 49 851.08 | Réserves techniques, réassurances déduites: | |
| Avoirs en banques | 87 528 647.06 | Réserve pour risques en cours | 116 045 389.62 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance | 77 869 392.77 | Réserve pour sinistres à régler | 129 067 779.89 |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 3 918 472.02 | Autres réserves techniques | 41 275 705.74 |
| Dépôts pour réassurances acceptées | 4 149 595.45 | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 7 030 929.01 |
| Prorata d'intérêts et loyers | 6 611 423.91 | Dépôts pour réassurances cédées | 74 662 773.73 |
| Mobilier et matériel | 6 160 731.55 | Engagements: | |
| Cautionnements | 81 450.47 | Agents | 11 300 252.16 |
| Autres actifs | 7 362 697.43 | Cautionnements | 15 330 980.21 |
| | | Autres passifs | 43 224 193.95 |
| | | Solde du compte de profits et pertes | 16 415 755.63 |
| | 600 099 634.40 | | 600 099 634.40 |

Paris, le 24 juin 1977

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit
Le Président Directeur Général
Monsieur Bernard Beau

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

## Le commerce extérieur suisse durant le premier semestre de 1977

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes publie les résultats du commerce extérieur de la Suisse pendant la première moitié de 1977. En comparaison de la période correspondante de l'année dernière, des taux de croissance considérables ont été notés, aussi bien en valeur qu'en volume, quand bien même la croissance réelle se révélait nettement plus faible au deuxième trimestre qu'au premier. Alors que les prix avaient encore baissé à l'importation et à l'exportation au cours des deux semestres de 1976, ils ont dénoté une hausse, particulièrement sensible à l'importation, pendant les six premiers mois de l'année en revue.

Les importations ont augmenté de 3720,7 millions ou de 21,2%, et les exportations de 2619,9 millions ou de 14,7%, par rapport au premier semestre de 1976, pour s'élever respectivement à 21 262,6 et à 20 408.8 millions de francs. En raison du renchérissement de 8.8% à l'entrée et de 2,1% à la sortie, d'après l'indice des valeurs moyennes, l'accroissement réel s'est limité à 11,4 et à 12,3%. Le déficit de la balance commerciale, que l'on avait déjà constaté au premier trimestre, s'est alourdi, de sorte qu'elle accusait un solde passif de 853,8 millions de francs au premier semestre, après avoir encore bouclé avec un actif de 247,0 millions de francs un an auparavant. Le taux de couverture des importations par les exportations s'est détérioré d'une année à l'autre et a passé de 101,4% à 96,0%.

**Evolution de la balance commerciale**

| 1er semestre | Importation en 1000 tonnes | Importation en mio de fr. | Exportation en 1000 tonnes | Exportation en mio de fr. | Solde en mio de fr. | Valeur des exportation en % de la valeur des importations |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1973 | 17 851 | 17 630,0 | 1 692 | 14 239,7 | −3390.3 | 80,8 |
| 1974 | 17 394 | 21 926.4 | 2 082 | 17 553,2 | −4373.2 | 80.1 |
| 1975 | 13 974 | 17 780,9 | 1 749 | 16 337,1 | −1443.8 | 91,9 |
| 1976 | 13 799 | 17 541,9 | 2 075 | 17 788,9 | + 247,0 | 101.4 |
| 1977 | 14 557 | 21 262,6 | 2 235 | 20 408,8 | − 853,8 | 96,0 |

**Importation**
(cf. tablcau I)

Au regard du premier semestre de 1976, les importations de matières premières et de demi-produits se sont accrues de 1949.9 millions de francs ou de 26,8%. Vu le renchérissement de 12,2%, le taux de croissance réelle (+13,1%) n'atteint pas tout à fait la moitié du pourcentage nominal. On s'est surtout approvisionné davantage en métaux précieux et pierres gemmes pour l'artisanat et l'industrie, en matières de base pour l'industrie alimentaire, en métaux et ouvrages en métaux ainsi qu'en produits chimiques. Compte tenu d'une hausse des prix modérée (+2,9%), le ravitaillement en produits énergétiques s'est renforcé de 8.8% en valeur nominale et de 5,7% en termes réels. La plus-value acquise au deuxième trimestre (+18.8%) a donc plus que compensé la réduction notée au premier (–1,9%). Cette évolution s'explique principalement par le redoublement des livraisons d'huiles brutes de pétrole et d'huiles de chauffage, puisque l'on a enregistré un léger recul des arrivages de benzine. Les entrées de biens d'équipement se sont intensifiées nominalement de 17,1%. Après élimination du renchérissement (+5,0%), il s'ensuit une augmentation réelle de 11,5%. Le surcroît de demande a influé sur presque toutes les marchandises de ce groupe, mais de façon prépondérante sur les achats de machines et d'appareils non électriques. Le ravitaillement en biens de consommation s'est accentué de 19,8% en valeur nominale (+1168,0 millions de francs) et de 11.0% en termes réels, du fait de la hausse des prix (+7,9%). La plus-value tient en particulier aux fournitures de biens durables – voitures de tourisme, bijouterie et ouvrages en métaux précieux. Il faut aussi relever, parmi les biens non durables, un renforcement des acquisitions non seulement de denrées alimentaires mais aussi de vêtements, de lingerie, de chaussures et d'articles en cuir.

| Marchandises selon l'emploi | Quantité en 1000 tonnes 1er semestre 1976 | 1977 | Valeur en mio de fr. 1er semestre 1976 | 1977 |
|---|---|---|---|---|
| Matières premières, demi-produits | 6 519 | 6 855 | 7 266,4 | 9 216,3 |
| Produits énergétiques | 6 137 | 6 519 | 1 732,3 | 1 885.5 |
| Biens d'équipement | 131 | 147 | 2 634,0 | 3 083,8 |
| Biens de consommation | 1 013 | 1 036 | 5 909,0 | 7 077.0 |
| Total | 13 799 | 14 557 | 17 541,9 | 21 262,6 |

Les majorations ad valorem les plus importantes, en chiffres absolus, s'inscrivent au compte des métaux précieux pour l'industrie (+564,3 millions de francs), des denrées alimentaires (+354,9 millions), des voitures de tourisme (+273,9 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+269,5 millions), des machines et des appareils électriques (+260,9 millions), des machines non électriques (+213,8 millions), des ouvrages en métaux (+171,3 millions), du fer et de l'acier (+156,4 millions), des substances de base et des composés chimiques (+152,0 millions), des huiles brutes et des distillats de pétrole (+147,4 millions), des métaux non ferreux (+113.6 millions), de l'habillement et de la lingerie (+106,4 millions), des ouvrages en matières plastiques (+66,7 millions) ainsi que des meubles et de la petite ébénisterie (+55,8 millions de francs).

**Exportation**
(cf. tableau II)

En l'espace d'un an, les exportations de matières premières et de demi-produits se sont amplifiées de 1389,2 millions de francs ou de 18.5%. Comme les prix montaient de 3,1% selon l'indice des valeurs moyennes, la progression réelle s'est élevée à 14,9%. Plus de la moitié de l'augmentation ad valorem (711,9 millions de francs) tient aux sorties de métaux précieux et de pierres gemmes pour l'artisanat et l'industrie. Les livraisons de métaux et d'ouvrages en métaux ainsi que de produits chimiques se sont aussi fortement élargies. L'intensification la plus restreinte affecte l'écoulement des biens d'équipement (+439,1 millions ou 7,2%), qui s'est accentué de 3,9% en termes réels, du fait d'un renchérissement de 3,0%. Des ventes accrues de machines et d'appareils électriques, de véhicules utilitaires et de machines motrices ont contrecarré un resserrement considérable des débouchés dans le secteur des machines textiles. Les expéditions de biens de consommation ont connu le développement relatif le plus fort (+785,7 millions ou 19,0%). Grâce à une faible baisse des prix (–1,0%), elles ont marqué une avance réelle de 20,1%. Il convient de relever l'ampleur prise par les fournitures de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+280,4 millions de francs), d'horlogerie et de produits pharmaceutiques.

| Importation Tableau I | Valeur, en millions de francs 1er semestre 1977 | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente Valeur 1er semestre 1977 | Indice des val. moyennes 1er semestre 1977 |
|---|---|---|---|
| Produits agricoles et sylvicoles | 2891,3 | 19,5 | 15,3 |
| dont: | | | |
| Matières de base | 400,6 | 0,3 | 15,7 |
| Denrées alimentaires | 1838,6 | 23,9 | 17,0 |
| Tabacs bruts | 109,6 | 33,9 | 18,1 |
| Boissons | 232,8 | 10,7 | 9,0 |
| Produits sylvicoles | 200,7 | 35,9 | 10,1 |
| Produits énergétiques | 1885,5 | 8,8 | 2,9 |
| dont: | | | |
| Huiles brutes, distillats | 1797,4 | 8,9 | 3,1 |
| Textiles et habillement | 2079,0 | 11,1 | 10,0 |
| dont: | | | |
| Matières textiles | 249,0 | 1,3 | 13,3 |
| Fils | 146,0 | 18,5 | 5,7 |
| Tissus | 234,5 | 6,4 | 10,9 |
| Habillement et lingerie | 919,8 | 13,1 | 11,6 |
| Chaussures | 211,0 | 16,4 | 9,2 |
| Papier et ouvrages en papier | 715,2 | 7,4 | − 0,2 |
| dont: | | | |
| Matières de base | 121,4 | 15,6 | − 7,2 |
| Papiers et cartons | 269,9 | 0,5 | − 1,5 |
| Livres, journaux, revues | 207,1 | 8,1 | 5,7 |
| Cuirs, caoutchouc, plastique | 725,0 | 24,9 | 7,3 |
| dont: | | | |
| Peaux et cuirs | 177,2 | 22,6 | 15,4 |
| Caoutchouc | 209,2 | 27,6 | 3,0 |
| Ouvrages en plastique | 338,6 | 24,5 | 6,2 |
| Produits chimiques | 2391,4 | 16,2 | 2,5 |
| dont: | | | |
| Substances de base, composés | 1464,2 | 11,6 | 1,4 |
| Produits pharmaceutiques | 240,3 | 20,0 | 7,0 |
| Matériel de construction, céramique, verre | 369,7 | 19,6 | 5,2 |
| Métaux, ouvrages en métaux | 2018,6 | 28,0 | 4,8 |
| dont: | | | |
| Fer et acier | 833,0 | 23,1 | 0,2 |
| Métaux non ferreux | 392,1 | 40,8 | 12,3 |
| Ouvrages en métaux | 793,5 | 27,5 | 6,4 |
| Machines | 2899,6 | 19,6 | 6,7 |
| dont: | | | |
| Machines non électriques | 1466,5 | 17,1 | 8,5 |
| Machines, appareils électriques | 1433,1 | 22,3 | 4,9 |
| Véhicules | 1996,9 | 22,2 | 2,5 |
| dont: | | | |
| Voitures de tourisme | 1286,0 | 27,1 | 3,4 |
| Autocars, camions | 276,8 | 3,9 | 1,5 |
| Avions | 157,0 | − 6,8 | − 7,1 |
| Instruments, horlogerie | 2564,1 | 55,3 | 24,0 |
| dont: | | | |
| Instruments optiques | 188,0 | 19,9 | 5,1 |
| Appareils mécaniques de précision | 207,5 | 24,6 | 5,0 |
| Métaux précieux industriels | 1552,2 | 57,1 | 34,9 |
| Bijouterie, ouvrages métaux précieux | 464,8 | 138,0 | 17,5 |
| Autres produits divers | 726,5 | 17,7 | 19,5 |
| dont: | | | |
| Meubles, petite ébénisterie | 301,0 | 22,8 | 9,0 |

| Exportation de nos principales industries Tableau II | Valeur, en millions de francs 1er semestre 1977 | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente Valeur 1er semestre 1977 | Indice des val. moyennes 1er semestre 1977 |
|---|---|---|---|
| Industrie métallurgique | 10147,9 | 10,7 | 2,8 |
| dont: | | | |
| Machines non électriques | 4028,8 | 2,2 | 1,8 |
| Machines et appareils électriques | 1938.2 | 17,1 | 1,1 |
| Instr. d'optique, appareils de méc. de précision | 619,9 | 7,8 | 12,7 |
| Horlogerie | 1541,8 | 12,3 | 0,1 |
| Aluminium | 244,6 | 43,5 | 15,5 |
| Ouvrages en métaux | 1071,7 | 21,8 | 3,0 |
| Industrie chimique | 4273,7 | 5,6 | 0,4 |
| dont: | | | |
| Matières colorantes, etc. | 751,2 | − 5,5 | 4,5 |
| Produits pharmaceutiques | 962,5 | 11,4 | 5,6 |
| Cosmétiques et parfumerie | 40,8 | 22,8 | −17,1 |
| Produits chimiques, autres | 2519,2 | 7,0 | − 2,5 |

| Marchandises selon l'emploi | Quantité en 1000 tonnes | | Valeur en mio de fr. | |
|---|---|---|---|---|
| | 1er semestre | | 1er semestre | |
| | 1976 | 1977 | 1976 | 1977 |
| Matières premières, demi-produits | 1 570 | 1 689 | 7 504,2 | 8 893,4 |
| Produits énergétiques | 115 | 112 | 30,0 | 35,9 |
| Biens d'équipement | 191 | 198 | 6 112,7 | 6 551,8 |
| Biens de consommation | 200 | 236 | 4 142,1 | 4 927,8 |
| Total | 2 075 | 2 235 | 17 788,9 | 20 408,8 |

Les livraisons de l'industrie métallurgique surpassent nominalement de 10,7% (+981,9 millions de francs) et de 7,7% en termes réels le montant correspondant noté il y a un an. Une plus-value caractérise avant tout les ventes de machines et d'appareils électriques (+283,1 millions ou 17,1%), d'ouvrages en métaux (+191,8 millions ou 21,8%) et d'horlogerie (+168,3 millions ou 12,3%). L'accroissement réel le plus important revient aux envois d'aluminium (+24,3%) et d'ouvrages en métaux (+18,2%). L'industrie chimique a renforcé ses exportations de 5,6% en valeur (+228,0 millions) et de 5,2% en volume, malgré une légère hausse des prix (+0,4%). Tandis que les expéditions redoublaient en ce qui concerne les produits chimiques industriels (+164,8 millions ou 7,0%) et les produits pharmaceutiques (+98,8 millions ou 11,4%), les sorties de matières colorantes ont diminué (–43,3 millions ou 5,5%). S'agissant des textiles et de l'habillement, les débouchés se sont élargis de 103,2 millions de francs ou de 7,3%, ce qui équivaut à une progression réelle de 5,0%, puisque le renchérissement se montait à 2,3%. La demande de tissus de coton s'est accentuée (+40,6 millions), tout comme celle d'articles d'habillement et de confection (+28,5 millions), de bonneterie (+15,1 millions) et de fils de coton (+13,4 millions). Par contre, l'écoulement tant des fils que des tissus en fibres chimiques a régressé (respectivement –19,6 et –15,0 millions). Comme la hausse des prix ne prenait que des proportions insignifiantes (+0,5%), les expéditions de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont marqué une augmentation nominale de 20,3% (+126,4 millions) et réelle de 19,7%, due essentiellement au fait que les pourvoyeurs obtenaient de meilleurs résultats avec le fromage (+26,6 millions), les tabacs manufacturés (+25,2 millions) et le chocolat (+12,8 millions de francs).

| Exportation de nos principales industries<br>Tableau 11<br>(suite) | Valeur, en millions de francs | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente | |
|---|---|---|---|
| | | Valeur | Indice des val. moyennes |
| | 1er semestre 1977 | 1er semestre 1977 | 1er semestre 1977 |
| Textiles et habillement | 1509,8 | 7,3 | 2,3 |
| dont: | | | |
| Fibres chimiques | 44,2 | – 7,8 | 1,4 |
| Fils de fibres chimiques | 250,6 | – 7,3 | – 4,3 |
| Tissus de fibres chimiques | 126,1 | –10,7 | 0 |
| Tissus de soie | 10,2 | 19,8 | 11,0 |
| Fils de laine | 29,4 | 12,6 | 7,0 |
| Tissus de laine | 36,1 | 43,2 | 6,6 |
| Fils de coton | 99,3 | 15,7 | 22,3 |
| Tissus de coton | 207,8 | 24,3 | 5,3 |
| Broderies | 90,4 | 4,7 | 0,6 |
| Tapis et couvre-parquets textiles | 25,7 | – 1,9 | 2,5 |
| Bonneterie | 156,4 | 10,7 | 3,4 |
| Habillement et confection | 163,2 | 21,2 | 5,4 |
| Chaussures | 70,1 | 2,5 | 1,8 |
| Denrées alimentaires et tabacs | 748,3 | 20,3 | 0,5 |
| dont: | | | |
| Fromage | 223,6 | 13,5 | . |
| Lait conservé, farines pour enfants | 18,6 | 43,1 | . |
| Chocolat | 50,8 | 33,7 | . |
| Soupes, bouillons | 58,1 | 2,7 | . |
| Tabacs manufacturés | 147,9 | 20,5 | 2,4 |
| Livres, journaux | 109,7 | 7,1 | 3,6 |

**Répartition géographique**
(cf. tableau III)

En comparaison du premier semestre de 1976, les importations originaires des Etats de l'O.C.D.E. ont connu une augmentation de 2963,7 millions de francs, dont plus des trois quarts provenaient des fournitures de la Communauté européenne (+2304,6 millions), mais notamment de la République fédérale d'Allemagne (+853,0 millions), de la Grande-Bretagne (+539,4 millions), de l'Italie (+302,5 millions), de la France (+246,2 millions) et de l'Union belgo-luxembourgeoise (+236,5 millions). L'élargissement des livraisons de l'Association de libre-échange (+178,7 millions) repose en premier lieu sur l'approvisionnement en Autriche (+82,7 millions). Les acquisitions dans les pays extra-européenne de l'O.C.D.E. se sont accrues de 484,9 millions, grâce avant tout au renforcement des ventes du Japon (+222,4 millions) et des Etats-Unis d'Amériques (+205,7 millions). La progression des arrivages des Etats non membres de l'O.C.D.E. (+757,1 millions) est avant tout à mettre au compte des pays en voie de développement (+661,5 millions). La demande de marchandises s'est particulièrement intensifiée au Panama (+126,6 millions), au Brésil (+75,2 millions), en Algérie (+65,4 millions), aux Emirats arabes (+65,1 millions) et en Libye (+46,6 millions); par contre, les livraisons du Nigéria (–70,4 millions) et de l'Inde (–32,0 millions) ont reculé. Les importations en provenance des pays à économie planifiée ont augmenté de 60,4 millions de francs; des arrivages accrus parvenant de l'Union soviétique (+80,4 millions) font face à une diminution des fournitures de la Roumanie (–19,1 millions) et de la Hongrie (–10,1 millions de francs).

Les exportations vers les Etats de l'O.C.D.E. surpassent de 1648,0 millions de francs le résultat correspondant de l'année précédente. L'accroissement provient en premier lieu des livraisons à la C.E.E. (+1225,2 millions), et plus particulièrement à la République fédérale d'Allemagne (+457,0 millions), à l'Italie (+353,0 millions), à la France (+182,2 millions) et à la Grande-Bretagne (+97,3 millions). Au sein de l'A.E.L.E. (+198,6 millions), une avance des sorties vers l'Autriche (+157,8 millions) et la Norvège (+39,8 millions) contraste avec une mévente en Finlande. L'élargissement des envois aux Etats extra-européens de l'O.C.D.E. (+159,2 millions) tient surtout à l'accentuation de la demande des Etats-Unis d'Amérique (+107,0 millions). Les expéditions aux pays en voie de développement (+982,2 millions), dont plus de deux cinquièmes reviennent aux pays de l'O.P.E.P. (+433,4 millions), ont largement contribué à l'extension des sorties à destination des pays non membres de l'O.C.D.E. (+971,9 millions). En particulier, les ventes à Israël (+214,1 millions) ont été plus importantes qu'un an auparavant, tout comme celles à l'Arabie Saoudite (+115,4 millions), à l'Algérie (+73,3 millions), à la Yougoslavie, au Ghana, aux Emirats arabes et au Nigéria, tandis que l'on enregistrait une mévente notable avec le Brésil (–83,9 millions), le Mexique et Taïwan. Les livraisons aux pays à économie planifiée n'ont que peu varié dans leur ensemble (+11,1 millions): des envois plus restreints vers l'Union soviétique (–41,8 millions) se sont opposés à un meilleur résultat obtenu avec la Roumanie (+33,3 millions) et la Hongrie (+24,3 millions de francs).

La balance commerciale des échanges de marchandises avec les Etats de l'O.C.D.E. boucle avec un déficit de 3538,7 millions de francs, soit 1315,7 millions ou 59,2% de plus qu'au premier semestre de 1976. Le solde débiteur avec la C.E.E. s'est accru de 1079,4 millions ou de 30,7% pour atteindre 4596,0 millions de francs, et l'augmentation provenait à raison de près de deux cinquièmes du commerce avec la République fédérale d'Allemagne (+396,0 millions de francs). L'excédent d'exportation avec l'A.E.L.E. (713,1 millions) a peu progressé (+19,9 millions ou 2,9%). Le commerce avec les pays extra-européens de l'O.C.D.E. a laissé un passif de 121,5 millions, en comparaison d'un actif de 204,2 millions pour les six premiers mois de 1976. Un solde positif de 2684,9 millions (+214,8 millions ou 8,7%) résulte du trafic des marchandises avec les Etats non membres de l'O.C.D.E. La hausse de l'actif avec les pays en voie de développement (+320,7 millions) s'explique à raison de plus de quatre cinquièmes par l'augmentation de l'excédent créditeur avec les pays de l'O.P.E.P. (+260,4 millions); en revanche, le surplus d'exportation s'est réduit de 49,3 millions ou de 11,1% pour se monter à 395,8 millions de francs avec les pays à économie planifiée.

| Commerce extérieur par régions économiques[1]<br>Tableau III | Valeurs absolues en millions de francs | | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente | |
|---|---|---|---|---|
| | Importation 1er semestre 1977 | Exportation 1er semestre 1977 | Importation 1er semestre 1977 | Exportation 1er semestre 1977 |
| O.C.D.E. – Total | 18150,5 | 14611,8 | 19,5 | 12,7 |
| – O.C.D.E. – Europe | 15870,1 | 12453,0 | 18,5 | 13,6 |
| — C.E.E. | 14039,9 | 9443,9 | 19,6 | 14,9 |
| Allemagne (R.F.) | 5810,5 | 3268,1 | 17,2 | 16,3 |
| France | 2682,0 | 1918,6 | 10,1 | 10,5 |
| Italie | 2016,8 | 1675,3 | 17,6 | 26,7 |
| Pays-Bas | 773,8 | 585,5 | 16,7 | 13,9 |
| Belgique-Luxembourg | 842,3 | 537,0 | 39,0 | 9,2 |
| Grande-Bretagne | 1679,6 | 1143,0 | 47,3 | 9,3 |
| Danemark | 198,6 | 278,8 | 8,6 | 3,0 |
| Irlande | 36,2 | 37,6 | 1,1 | 42,4 |
| — A.E.L.E. | 1544,9 | 2258,0 | 13,1 | 9,6 |
| Autriche | 782,2 | 1092,8 | 11,8 | 16,9 |
| Norvège | 105,1 | 266,2 | 32,9 | 17,6 |
| Suède | 459,6 | 520,7 | 9,0 | 1,5 |
| Portugal | 72,7 | 198,1 | 16,9 | 6,3 |
| Finlande | 109,7 | 174,1 | 22,6 | – 9,8 |
| Islande | 15,5 | 6,0 | 7,6 | 1,7 |
| — autres pays | 285,4 | 751,2 | – 1,6 | 9,5 |
| – O.C.D.E. – Pays extra-européens | 2280,3 | 2158,8 | 27,0 | 8,0 |
| U.S.A. | 1434,0 | 1295,1 | 16,7 | 9,0 |
| Canada | 127,0 | 197,5 | 39,1 | 0,7 |
| Japon | 647,7 | 476,4 | 52,3 | 6,6 |
| Australie/Nouvelle-Zélande | 71,6 | 189,8 | 41,5 | 12,6 |
| Pays non-O.C.D.E | 3112,1 | 5797,0 | 32,1 | 20,1 |
| – en voie de développement | 2376,9 | 4570,2 | 38,6 | 27,4 |
| dont: O.P.E.P. | 698,1 | 1701,2 | 32,9 | 34,2 |
| – à économie planifiée | 668,4 | 1064,2 | 9,9 | 1,1 |
| — en Europe | 617,3 | 974,8 | 10,4 | 1,9 |
| — en Asie | 51,1 | 89,3 | 4,5 | – 7,4 |
| – Afrique du Sud | 66,7 | 162,7 | 110,4 | –11,6 |
| Total général | 21262,6 | 20408,8 | 21,2 | 14,7 |

[1] Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'O.C.D.E. (Exception: dès le 1.1.1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

## Kleinhandelsumsätze im Juni 1977

Im Juni 1977 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe eine ausgeprägte Zunahme. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme gegenüber dem Vorjahr 6,0%, verglichen mit einer Zunahme um 1,3% im Mai 1977 und einer solchen um 4,5% im Juni 1976. Bei der Beurteilung dieser Umsatzentwicklung ist jedoch zu berücksichtigen, dass 1977 der Juni infolge der unterschiedlichen Lage des Pfingstfestes 0,8 Verkaufstage mehr aufwies als im Vorjahr; auf den Verkaufstag berechnet, ergab sich eine Erhöhung um 2,4%.

An dem gegenüber dem Juni 1976 eingetretenen bemerkenswerten Umsatzanstieg sind – mit Ausnahme der Heizstoffe und Sportartikel – sämtliche Warengruppen beteiligt. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln betrug die Zunahme im Vergleich zum Vorjahr 6,0%, bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 5,1% und im Total der übrigen Branchen sogar 6,8%. Ausgeprägte Umsatzzunahmen verzeichneten insbesondere Büromaschinen, Automobile, Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien, Papierwaren und Bürobedarfsartikel, Bücher und Zeitschriften, Früchte und Gemüse, Tabakwaren, Schuhwaren, Herrenkonfektion sowie Uhren und Bijouteriewaren.

Die deutliche Umsatzbelebung zeigt sich auch im längerfristigen Vergleich: so lagen die wertmässigen Umsätze im Total der erfassten Betriebe im 1. Halbjahr 1977 um 3,1% über den entsprechenden Daten des Vorjahres, während im gleichen Zeitraum 1976 noch ein Rückgang um 1,2% gegenüber 1975 festgestellt worden war.

Die anhand der Konsumentenpreise bereinigten Umsätze verzeichneten im Juni 1977 im Total der erfassten Betriebe real eine Erhöhung um 4,1%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Zunahme 3,0%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 4,0% und für das Total der übrigen Branchen 6,1%.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Chiffre d'affaires du commerce de détail en juin 1977

Le chiffre d'affaires total réalisé en juin 1977 par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a enregistré un accroissement prononcé. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail le taux d'augmentation a atteint 6,0% en valeur nominale, contre une hausse de 1,3% en mai 1977 et de 4,5% en juin 1976. Il convient toutefois de tenir compte du fait que le mois de juin a compté cette année 0,8 jour de vente de plus qu'en 1976 par suite de la date différente de Pentecôte; calculé par jour de vente, le taux d'augmentation du mouvement d'affaires s'inscrit à 2,4%.

Tous les groupes de marchandises – à l'exception des combustibles et des articles de sport – ont contribué à cet accroissement notable du chiffre d'affaires par rapport à juin 1976. L'alimentation, les boissons et tabacs ont connu une expansion de 6,0%, l'habillement et les textiles de 5,1% et pour l'ensemble des autres branches elle a même atteint 6,8%.

Des chiffres en hausse prononcée ont été enregistrés spécialement dans le commerce des machines de bureau, des automobiles, des couvertures, des tapis, des textiles d'ameublement, du papier et des articles de bureau, des livres et des revues, des fruits et légumes, des tabacs, des chaussures, de la confection pour hommes ainsi que des montres et articles de bijouterie.

La nette animation des ventes sort également d'une comparaison à plus long terme: c'est ainsi que dans l'ensemble des établissement englobés dans la statistique le chiffre d'affaires réalisé au premier semestre de 1977 a dépassé de 3,1%, en valeur nominale, celui de la période correspondante de l'année précédente, alors qu'en 1976, dans le même laps de temps, on avait encore enregistré un recul de 1,2% par rapport à 1975.

Corrigé de l'influence exercée par l'évolution des prix selon l'indice des prix à la consommation, la somme des chiffres d'affaires réalisés en juin 1977 par les établissements participant à l'enquête a augmenté de 4,1% en termes réels d'une année à l'autre. Il y a eu un accroissement de 3% dans l'alimentation, les boissons et tabacs, de 4% dans l'habillement et les textiles et une progression de 6,1% dans l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Malediven

**Telegrammverkehr**

Auf Verlangen der Verwaltung der Malediven sind Brieftelegramme (LT und LTF) nach diesem Land vom 1. August 1977 an wieder zugelassen.

## Maldives

**Trafic télégraphique**

A la demande de l'administration des Maldives, les télégrammes-lettres (LT et LTF) à destination de ce pays sont de nouveau admis à partir du 1er août 1977.

## Sudan

**Telegrammverkehr**

Auf Verlangen der sudanesischen Verwaltung sind ab sofort Brieftelegramme (LT und LTF) nach diesem Land nicht mehr zugelassen.

## Soudan

**Trafic télégraphique**

A la demande de l'administration soudanienne, les télégrammes-lettres (LT et LTF) à destination de ce pays ne sont plus admis, avec effet immédiat.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne


**INTERFRIGO, BRÜSSEL**

**6¼% Anleihe 1969–84**
**von Sfr. 40 000 000**

(Valoren-Nummer 437 767)

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 10. September 1977 Sfr. 4 000 000 zu tilgen. Titel im Betrag von Sfr. 410 000 wurden am Markt zurückgekauft, während die restlichen Sfr. 3 590 000 am 26. Juli 1977 im Beisein eines Notars beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost worden sind.

Die ausgelosten Titelnummern werden am 3. August 1977 in folgenden Zeitungen veröffentlicht: «Basler Zeitung», «Neue Zürcher Zeitung» und «Journal de Genève».

Basel, im August 1977

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**Hallenbad AG, Lenk**

**Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, den 19. August 1977, 20.30 Uhr, Gasthof Löwen, Lenk.

Traktanden:

1. Begrüssung und Mitteilungen des Präsidenten.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Abnahme:
   3.1 des Jahresberichtes;
   3.2 der Bilanz;
   3.3 der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Verkehrsbüro Lenk) auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im voraus beim Sekretariat der Hallenbad AG (Verkehrsbüro Lenk) oder ab 20 Uhr an der Türkontrolle bezogen werden.

Lenk, den 3. August 1977 Der Verwaltungsrat

**Vaia Holding SA, Lugano**

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**

Die Aktionäre der Vaia Holding SA, Lugano, werden zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 19. August 1977, um 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Contrada di Sassello 2, CH-6901 Lugano, einberufen.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Verschiedenes.

Die Teilnahme setzt die Vorweisung der Aktientitel oder eines genügenden Bankausweises anlässlich der Generalversammlung voraus.

Lugano, den 2. August 1977 Der Verwaltungsrat

**Zu vermieten**

**Geschäfts-liegenschaft**

| | |
|---|---|
| Lage: | Kleinbasel zwischen Rhein und Claraplatz, vom Strassenverkehr abgeschirmt, gute Zufahrtsmöglichkeit. |
| | Geräumiger Parkplatz (zirka 430 m²), der Liegenschaft vorgelagert und ausschliesslich dazugehörend. |
| | Autoeinstellhalle. |
| Ausbau: | 5 Stockwerke mit insgesamt 1580 m² Bürofläche und 2032 m² Lagerfläche und Archivräume. |
| | 2 Verladerampen, 1 Warenlift, 2 Personenlifte. |
| | Die Liegenschaft kann en bloc vermietet werden. Die einzelnen Stockwerke können unterteilt vermietet werden. Im Bedarfsfall Möglichkeit zur Untermiete an betriebsfremde Unternehmen. |
| | In jedem Stockwerk, auch für einzelne Abteilungen auf dem Stockwerk, sanitäre Anlagen. |
| Parterre: | 11 Büros (205 m²) und 4 Lagerräume (529 m²). |
| | Einrichtungen, bauliche Massnahmen für Computer-Anlage (wie Abstützungen, Leitungen, Klimaanlage usw.) sind vorhanden und können übernommen werden. |
| 1. bis 3. Stock | je 13 Büros mit je 237 m², Lagerräume haltend mit 489,50 m². |
| Dachstock: | 17 Büros mit 470 m², 3 Archivräume à 8,50, 5,50 und 1,50 m². Keine Lagerräume. Dachterrasse. |
| | Der Südteil der Liegenschaft ist für Bürolokale, der Nordteil für Lagerräume vorgesehen. |
| | Günstiger Mietzins. |
| Mietbeginn: | Nach Vereinbarung. |

Interessenten wenden sich bitte an

TESTINA BASEL AG, Steinengraben 28, Postfach, Basel 2
Telefon 22 80 40, intern Apparat 60 oder 65

Roboterbriefe
071 91 46 11
TRABANT
Fabrik
9411 Schachen

Zu verkaufen

**Inhaberaktien**

zirka 25% einer Strassen- und Tiefbauunternehmung auf dem Platze Bern.

Offerten unter Chiffre H 23579 an Publicitas, 3001 Bern.

Gelegenheit für Klein- und Mittelbetriebe: Günstig zu verkaufen

**Bürocomputer mit Magnetkonten**
(Rebuilt)

**Hermes AG,** Büromaschinen und Datentechnik
Räffelstrasse 20, 8045 Zürich,
Tel. 01 33 66 70